

DÉCOUVERTES

LE DEVOIR, LE MERCREDI 7 DÉCEMBRE 1994

CABIER
B

Agenda Culturel Page B6
Culture Page B8
Économie Page B2
Les Sports Page B5

EN BREF

HUBBLE REMONTE LE TEMPS

Washington (AFP) — Les astronomes de la NASA, utilisant le télescope spatial Hubble comme «une machine à remonter le temps», ont fourni des images très claires de galaxies remontant aux premiers âges de l'univers. Hubble a pu photographier des galaxies distantes de cinq à douze milliards d'années-lumière. La lumière de ces galaxies ayant mis plusieurs milliards d'années pour traverser l'univers et être visible par le télescope, ces galaxies sont des «preuves» de ce qu'était l'univers peu après le big bang. Les images à longue-exposition prises par Hubble, les plus précises effectuées jusqu'à présent, «devraient permettre de tester et vérifier les idées sur l'évolution de l'univers», selon la NASA. L'avantage de Hubble est de pouvoir pallier les insuffisances des observations terrestres, qui n'ont pas pu «établir, parmi les théories différentes, quelle est celle qui décrit le mieux la formation et l'évolution des galaxies dans l'univers», ajoute l'agence spatiale américaine. En effet, même si les télescopes terrestres peuvent détecter des objets à de très grandes distances spatiales, seul Hubble peut révéler leur forme et leur structure. «Cela permet pour la première fois aux astronomes de différencier les différents types de galaxies éloignées et de déterminer leur évolution», selon la NASA.

L'OMS S'INQUIÈTE

Genève (AFP) — Des mesures d'urgence sont requises pour lutter contre l'extension des maladies résistantes aux antibiotiques en de nombreux endroits, a souligné l'Organisation mondiale de la santé (OMS), tout en se félicitant de la mise en place d'un réseau mondial de surveillance. Les antibiotiques et autres antimicrobiens — souvent utilisés sans discernement, notamment dans le Tiers-Monde — sont en train de perdre leur efficacité et l'industrie pharmaceutique n'arrive plus à trouver de nouveaux médicaments toujours efficaces, ont constaté des experts de 23 pays réunis pendant quatre jours à Genève. De plus, certains micro-organismes — pneumocoques, staphylocoques, entérocoques et souches du bacille tuberculeux — se propagent avec une rapidité déconcertante après avoir réussi à neutraliser les antibiotiques existants, note l'OMS. Parlant d'une «résistance épidémique dans de nombreux pays», le professeur Jacques Acar de l'Université Pierre et Marie-Curie à Paris a estimé que «la polychimiorésistance enlève au médecin presque toute marge de manoeuvre dans le traitement d'un nombre croissant de maladies. Rien que dans les hôpitaux, on estime à un million par jour le nombre des infections bactériennes, pour la plupart pharmacorésistantes», a déclaré M. Acar, qui préside le groupe de travail de l'OMS.

DISNEY DANS LE LOGICIEL

Burbank (AFP) — Walt Disney, le premier groupe mondial de loisirs, a annoncé la création d'une unité, baptisée Disney Interactive, qui produira des programmes éducatifs et des jeux vidéo inspirés de ses productions cinématographiques. Avec la création de cette division, Walt Disney est le dernier grand studio d'Hollywood à former une division multimédia interactive. Walt Disney emploie déjà une centaine de personnes pour produire des titres multimédia. Le groupe prévoit d'en engager au moins 200 de plus alors que les objectifs de la nouvelle division sont de doubler tous les ans la production de nouveaux titres pendant les sept prochaines années. Disney se concentrera initialement sur les jeux vidéo adaptés aux systèmes Sega et Nintendo ainsi que sur les CD-ROM éducatifs liés à ses dessins animés musicaux dont *Pocahontas* est le prochain titre à paraître.



La main multifonctionnelle se rapproche de la main naturelle avec ses doigts qui sont tous articulés.

MARC THIBODEAU

Les fantômes du cerveau

La neuromatrice, un réseau particulier de neurones, est à l'origine des hallucinations sensorielles

Une jeune femme de 18 ans, E.F., est née sans avant-bras gauche. Pourtant, elle sent son avant-bras manquant. Elle est née, évidemment, sans main gauche et pourtant, elle se sert de cette main et des doigts correspondants pour compter.

Il ne s'agit pas de démente mais plutôt du phénomène des membres fantômes auquel s'intéresse depuis plusieurs années Ronald Melzack, psychologue associé à l'Université McGill que nous avons rencontré, il y a quelques semaines, dans le cadre de l'attribution des prix du Québec. Ce chercheur est le père d'une théorie novatrice qui postule que ces hallucinations sensorielles sont produites par un réseau particulier de neurones, baptisé «neuromatrice», qui jouerait un rôle crucial dans la perception que nous avons de notre corps.

Une théorie qui, dit-il, vise à rendre compte de toute la complexité inhérente à ces manifestations étranges. La tâche est ambitieuse car les membres fantômes présentent des caractéristiques tout à fait étonnantes sur lesquelles les scientifiques s'interrogent depuis fort longtemps. Presque toutes les personnes qui subissent une amputation développent cette affection.

Habituellement, le membre fantôme est perçu et se comporte comme un membre normal. Ainsi, un patient qui marche aura l'impression que son bras fantôme est parfaitement coordonné avec le reste de son corps. Il peut cependant arriver qu'un membre fantôme soit dans une position anormale. On a recensé par exemple le cas d'un homme qui relatait que son bras fantôme était dressé perpendiculairement à son corps. Lorsque l'individu traversait une porte, il se sentait obligé de tourner son corps de côté afin de ne pas percuter le cadre avec son membre rebelle.

Les membres fantômes peuvent également transmettre un grand nombre de sensations. Ils peuvent être chaud, froid, mouillé, et surtout... douloureux. «Près de 70 % des personnes atteintes se plaignent que leur membre fantôme leur fait mal», dit M. Melzack. La douleur, précise-t-il, peut souvent être d'une intensité qui confine à la torture.

«Les théories les plus anciennes, estime M. Melzack, soutiennent qu'il doit y avoir un influx sensoriel qui arrive au cerveau pour que la personne puisse ressentir un membre fantôme.» C'est dans cette catégorie que se range l'hypothèse des névromes. Lorsqu'une personne se fait sectionner la jambe, explique M. Melzack, les nerfs sectionnés tendent à

repousser à l'extrémité du moignon et forment, faute d'espace, des nodules appelés névromes. Ces derniers continueraient à transmettre des impulsions à destination du cerveau.

En vertu d'une telle théorie, il devrait donc être possible de sectionner les conduits sensoriels qui mènent du moignon au cerveau et d'éliminer, du même coup, le membre fantôme.

«Mais comment expliquer dans une telle perspective, demande M. Melzack, que des paraplégiques dont la moelle épinière a été entièrement sectionnée puissent développer, par exemple, une jambe fantôme. La voie de communication avec le cerveau est interrompue, mais le membre fantôme est présent.»

La neurosignature

Une autre approche, plus récente, pour expliquer le phénomène s'appuie sur la «plasticité» du cerveau, soit sa capacité à se réorganiser. «Lorsqu'il n'y a plus d'information en provenance d'un membre donné», souligne M. Melzack, des fibres nerveuses associées à d'autres régions du corps projettent des axones dans la zone du cerveau qui était autrefois activée par le membre manquant.

Cette plasticité, indique le chercheur, pourrait être à l'origine de certaines sensations ressenties dans des membres disparus. «Mais ça n'explique pas le fait que les patients puissent continuer à ressentir l'existence d'un corps complet et normalement constitué», estime-t-il.

Pour M. Melzack, les membres fantômes sont générés directement dans le cerveau, sans que ne soit nécessaire la présence d'influx sensoriels en provenance d'autres parties du corps. L'ensemble de cellules nerveuses qu'il baptise «neuromatrice» générerait en permanence une série d'impulsions caractéristiques, la «neurosignature», qui indiquerait à l'individu que son corps est intact.

Normalement, dit-il, les informations sensorielles en provenance des membres seraient analysées par la neuromatrice et «marquées» par la neurosignature. Et ce, comme dans une symphonie, explique par analogie M. Melzack. Le son change en fonction du jeu des instruments (les influx sensoriels), mais l'œuvre reste marquée par le thème (la neurosignature), qui en assure la continuité.

En l'absence de stimuli sensoriels provenant du système périphérique, cette neuromatrice créerait l'illusion qu'un membre existe même s'il est absent. «On n'a pas besoin d'un corps», indique M. Melzack, pour sentir un corps.»

Cette neuromatrice serait déterminée en large partie à la naissance comme l'indique le fait que des patients peuvent développer un membre fantôme même s'ils n'ont jamais actuellement possédé le membre en question.

Elle regrouperait, indique M. Melzack, trois circuits importants du cerveau. En plus des voies sensorielles classiques, la neuromatrice inclurait le système limbique, qui «joue un rôle critique au niveau de l'émotion et de la motivation». Le troisième circuit regrouperait les régions du cerveau impliquées dans la reconnaissance de soi et l'évaluation des signaux sensoriels, parmi lesquelles se trouvent notamment les lobes pariétaux.

Selon M. Melzack, les influx nerveux en provenance du corps sont traités en parallèle au sein de ces différents systèmes et recombinés pour former un signal intégré qui mène à la perception consciente du corps.

La douleur associée aux membres fantômes pourrait à ce titre être associée à une suractivation de la neuromatrice en l'absence du membre réel.

Marc Thibodeau est journaliste indépendant.



Même des paraplégiques dont la moelle épinière a été entièrement sectionnée peuvent développer un membre fantôme.

Fantômes visuels et auditifs

Les membres du corps ne sont pas les seuls fantômes que peut générer le cerveau, comme en témoignent les victimes du syndrome de Charles Bonnet.

Cette affection, baptisée en l'honneur du philosophe qui la décrit pour la première fois en 1769, se caractérise par l'apparition d'hallucinations visuelles qui coexistent souvent avec une vision normale mais limitée. De nombreux patients sains d'esprit ont rapportés de telles hallucinations qui comportent fréquemment des images de grands édifices ou de personnes.

Ronald Melzack et ses collaborateurs ont eu la chance d'observer un patient qui voyait régulièrement apparaître devant lui des têtes et des visages, en général de jeunes garçons. Ces figures lui étaient habituellement inconnues. L'homme racontait aussi avoir vu apparaître sur un mur plein de son salon une large fenêtre, à travers laquelle il pouvait voir de grands arbres dans un parc enseveli sous la neige.

Des interactions entre le patient et ses hallucinations surviennent parfois. Des chercheurs ont rapporté le cas d'une femme de 75 ans qui ne montrait aucun signe de détérioration mentale et qui pestait contre un homme qui était apparu devant elle. En réponse à ses vociférations, elle raconta que son visiteur tira une épée qu'il avait dissimulée dans son manteau.

Les fantômes auditifs sont également fréquents. Les personnes ayant perdu l'ouïe racontent souvent qu'ils «entendent» des bruits dans leur tête. Ces sons, baptisés tinnitus, peuvent prendre la forme, par exemple, de cris ou de sifflements. «Parfois, ils deviennent d'une telle intensité que les patients ont l'impression de devenir fous. A tel point que certains individus se sont déjà suicidés pour y mettre un terme», indique M. Melzack. Dans certains cas, les patients entendent carrément des voix humaines ou de la musique.

Parfois, les fantômes visuels et auditifs se combinent pour former des situations saisissantes. Comme chez cette dame qui s'émerveillait d'avoir pu assister à une représentation de cirque tout en écoutant la musique qui accompagnait les numéros.

Selon M. Melzack, ces hallucinations surviennent, comme pour les membres fantômes, lorsque le cerveau est privé des influx nerveux qui proviennent normalement d'un système sensoriel donné.

En l'absence de ces signaux, des cellules du système nerveux central deviennent plus actives. Cette suractivité est interprétée à son tour par le cerveau pour donner naissance à des expériences réalistes.

M. T.

Serge Chapleau

L'année Chapleau 1994

Cent douze dessins de Serge Chapleau, mordants, irrévérencieux, hilarants, qui sont autant de façons de transformer les mauvais souvenirs de l'année en occasions de rire.



Du grand Chapleau comme toujours!

Boréal

Qui m'aime me lise.

120 pages - 15,95\$

Tassé
514 879-2100
1-800-55 Tassé

Intérêt annuel composé
10*
10 ans, garanti P.Q.

Tassé & Associés, Limitée
Valeurs mobilières

* sujet à changement

LE DEVOIR

ÉCONOMIE

XXM	TSE-300	DOW JONES	S CAN	OR
↓	↓	↑	↓	↑
-8,79	-17,12	+4,03	-0,03	+0,30
1983,15	4079,44	3745,95	72,81	375,80



AUCUN

La Banque Nationale vise le marché des Québécois en Floride

FRÉDÉRIC TREMBLAY
PRESSE CANADIENNE

Le Mouvement Desjardins n'est désormais plus la seule institution financière canadienne à occuper le territoire de la Floride. La Banque Nationale a procédé hier à l'ouverture d'une première succursale dans cet État américain, dans la ville de Pompano Beach, sur la Côte Est.

Quelle 100 000 Canadiens vivent en permanence en Floride alors que 100 000 autres y séjournent sur une base temporaire. Près de la moitié de ces 200 000 personnes sont originaires du Québec.

«On estime que 40 % des Canadiens qui séjournent en Floride font affaire avec la Banque Nationale», a souligné Pierre Desroches, vice-président exécutif à la Banque Nationale (BN), au cours d'une conférence de presse tenue hier à Montréal. C'est à ce marché potentiel que la BN entend s'attaquer en priorité par le biais de sa nouvelle succursale américaine.

Pour se conformer à la réglementation américaine, la Banque Nationale a dû créer de toutes pièces une nouvelle filiale, la Natbank. Le nouveau point de service de la BN en Floride est exploité sous cet enseigne. Il était impossible pour la Banque Nationale de conserver son nom canadien aux États-Unis. Le qualificatif «National» a dû être retranché de la raison sociale, cette épithète étant réservée aux États-Unis qu'aux institutions exploitées à une très large échelle.

Même s'il ne s'agit pour le moment que d'une succursale, la BN a dû nommer un président à la tête de Natbank, comme l'exigent les autorités réglementaires américaines. C'est Raymond Gélinas qui assume cette fonction.

Les plans de développement futurs de la Natbank sont relativement modestes. On n'envisage au cours des prochains mois l'ouverture de d'une autre succursale en Floride. Aucun autre projet n'est sur la table présentement.

«On veut faire d'abord et avant tout de cette opération un projet rentable. On privilégie un développement ordonné qui génère des profits plutôt que des problèmes», a expliqué M. Desroches. La Natbank offrira la gamme habituelle des services bancaires aux particuliers, dont les prêts et marges de crédit.

Le haut dirigeant de la Banque Nationale ne croit pas que leur nouvelle succursale américaine entrera directement en concurrence avec celle du Mouvement Desjardins, située à 30 minutes de route du point de service de la Natbank, dans la localité de Hallendale. «On a identifié notre niche. Notre marché est différent», a opiné M. Desroches.

Joint par la Presse Canadienne, le vice-président aux affaires institutionnelles à la Caisse centrale Desjardins, Jacques Luys, ne s'est pas montré inquiet de son côté face à l'arrivée de la Banque Nationale en Floride. «Ça nous surprend pas. Jusqu'à un certain point, ça nous flatte», a commenté M. Luys. La Desjardins Federal Savings Bank (DFSB) s'est établie en Floride le 13 avril 1992. Elle compte actuellement 8000 clients, en très grande majorité des Québécois francophones, bien que près de 15 % de la clientèle est composée d'Américains.

«Nous nous sommes implantés en Floride pour servir nos membres», rappelle le haut dirigeant de la Caisse centrale. La DFSB devrait devenir rentable à compter de l'an prochain, conformément au plan de développement. On avait prévu que trois années seraient nécessaires avant que la succursale atteigne le seuil de la rentabilité. Pour le moment, Desjardins ne planifie pas d'ouvrir d'autres succursales bancaires en Floride.

Signalons que la Banque Nationale était déjà présente aux États-Unis par l'entremise de sa filiale National Canada Finance Corporation. Cette entité, qui regroupe 17 bureaux dans les principales places d'affaires américaines, a pour mission de servir les entreprises.

SERGE TRUFFAUT
LE DEVOIR

La pression sur les taux à court terme ne lâchant pas prise, la Banque du Canada a commandé une hausse marquée de 28 points de son taux d'escompte pour l'établir à 6,32 %. Il s'agissait de la sixième augmentation consécutive.

Économiste en chef du Mouvement Desjardins, Gilles Soucy a indiqué que cette autre majoration du loyer de l'argent était pour ainsi dire sur les marchés depuis plusieurs jours maintenant, en raison de la faiblesse des écarts entre les taux à court terme canadiens et américains.

Dans la matinée d'hier, soit juste avant que la Banque du Canada ne dévoile sa position, les bons à trois mois américains et canadiens étaient nez à nez. Et comme le Canada n'a pas la possibilité de maintenir ses taux en dessous ou à un niveau équivalent à ceux des États-Unis, la Banque centrale n'a pas eu d'autre choix que de se distancer quelque peu.

D'autant que de ce côté-ci de la frontière, la structure des taux canadiens à court terme ne s'était pas encore alignée sur la structure dessinée par la Réserve fédérale américaine (FED) il y a plus de trois semaines de cela.

En amenant progressivement son taux d'escompte à 6,32 %, la Banque du Canada, rappelle Benoît Durocher, économiste à la Banque Royale,

a fait écho à la hausse de 75 centièmes que la FED avait décrétée à la mi-novembre.

Cette pression, cette volonté de restreindre l'accès au crédit à court terme, est évidemment attribuable à la robustesse qu'affiche l'économie américaine, note Mme Dominique Vachon, économiste à la Banque Nationale. Au troisième trimestre, la croissance du PIB américain a été de 4 %.

Autrement dit, l'activité économique propre aux États-Unis n'a pas encore répondu aux augmentations en rafale que la FED a ordonnées tout au long de la présente année. Bref, les pressions inflationnistes demeurent toujours à l'horizon.

Le chemin tracé par la FED

Par conséquent, il est probable que la FED hausse encore ses taux, souligne Mme Vachon, lors de sa réunion du 20 décembre prochain. Si elle n'agit pas à ce moment-là, alors elle haussera les taux à court terme en janvier ou février. Évidemment, le Canada, parce qu'il est très endetté et qu'il se doit d'attirer les investisseurs étrangers, sera dans l'obligation d'emprunter le chemin alors tracé par la FED.

D'autant que le Canada a beau avoir fait preuve de ténacité dans sa lutte à l'inflation, personne, c'est-à-dire les principaux spéculateurs, ne le reconnaît. En raison ou plutôt à cause de cela, nous avons les taux d'intérêt réels les plus élevés du G7.

Sur le front des hypothèques, seule la CIBC,

parmi les grandes banques, a ajusté à la hausse sa grille de taux. Vendredi dernier, elle a majoré ses termes entre 0,5 et 1 %. Depuis, le Canada Trust et la Sun Life ont emboîté le pas arrêté par la deuxième banque en importance au pays.

Si l'on croit Richard Beaulieu, vice-président et trésorier de la Banque Laurentienne, les autres institutions financières vont attendre quelque peu avant de hausser leurs taux hypothécaires afin de mieux cerner l'évolution des marchés.

Selon cet expert, il est vraisemblable que les grandes institutions vont imprimer une hausse sur les taux hypothécaires de six mois à trois ans. Pour les autres, soit les taux à long terme, les cinq, à dix ans, il est possible qu'il n'y ait pas d'augmentation.

Ce hiatus, ce partage entre le court et le long terme est le reflet de ce que M. Beaulieu a qualifié de «marché déchiré». Et pourquoi le marché est-il déchiré? «S'il y a pression sur les taux à court terme, on constate en revanche que les taux à long terme sont à la baisse.» Incidemment, «le fait que les taux à long terme diminuent signale peut-être que nous ne sommes pas tellement éloignés du terme de la tendance haussière des taux à court terme.»

Du côté du dollar, la séance d'hier a évolué sous le signe du calme. Il y a très peu de variations. La devise canadienne a clôturé à 72,81 cents américains, soit une baisse de trois centièmes.

Expansion prévue aux E.-U.

New York (AFP) — L'activité manufacturière américaine va poursuivre son expansion en 1995 mais à un rythme moins soutenu que cette année, signalant un ralentissement de l'expansion économique dans son ensemble, selon les dernières projections semi-annuelles du groupement des manufacturiers publiées hier.

La plupart des directeurs des achats des quelque 350 entreprises industrielles américaines consultées par le groupement professionnel (National Association of Purchasing Management/NAPM) prévoit une amélioration de leurs activités en 1995. En revanche, ils s'attendent à un ralentissement du rythme de progression de leurs ventes.

Cependant 81 % tablent encore sur une hausse de leur chiffre d'affaires l'année prochaine, soit la proportion la plus élevée depuis 1983 à faire une telle projection. Mais cette hausse, qui pour une grande majorité des directeurs d'achat consultés devrait atteindre 8,5 % seulement avant l'inflation en 1995, est largement inférieure à la progression de 21 % enregistrée en 1994.

Toronto (PC) — Devant le projet des États-Unis d'interdire l'entrée de produits canadiens à base de sucre à partir de l'an prochain, l'industrie canadienne du sucre sonne l'alarme, en affirmant que 2400 emplois sont menacés.

Cela revient à fermer la frontière aux raffineries de sucre canadiennes et aux manufacturiers canadiens de produits comme les mélanges pour boissons en poudre, a affirmé hier la présidente de l'Institut canadien du sucre, Sandra Marsden.

«L'objectif américain est limpide: ils veulent un accès illimité à notre marché, qui est pratiquement grand ouvert à cause de la baisse des tarifs douaniers due à l'ALENA, tout en excluant notre sucre et nos produits à base de sucre de leur marché», a dénoncé Mme Marsden.

Les restrictions américaines en-

traîneraient un commerce «unilatéral» a dit Mme Marsden, dont l'organisme représente des fabricants comme Redpath et Lantic, et B.C. Sugar.

Cette réaction fait suite à la récente ratification, par le Congrès américain, de l'Accord général sur le commerce et les tarifs douaniers (GATT), qui est censé libéraliser le commerce.

Mais le gouvernement américain, en appliquant les dispositions du GATT sur les tarifs douaniers, définit et classe différemment certains produits contenant du sucre comme les mélanges à base de cristaux, le thé glacé et les mélanges à cacao à sucre ajouté.

Selon Mme Marsden, des produits qui n'avaient jusque-là pas été touchés par des barrières feront l'objet de restrictions.

Des compagnies pourraient déci-

der de fermer leurs usines cana-

diennes et déménager au sud de la frontière, a soutenu Mme Marsden. Les changements relatifs aux produits contenant du sucre doivent s'appliquer dès le 1er janvier, tandis que les nouveaux quotas applicables au sucre raffiné entreraient en vigueur le 1er octobre.

De hauts fonctionnaires canadiens seront à Washington, aujourd'hui, pour discuter de la question avec leurs homologues américains, a-t-on indiqué au ministère des Affaires extérieures. Ils espèrent reporter l'entrée en vigueur de ces quotas, pour «nous permettre de trouver une solution à plus long terme.»

Les restrictions américaines se traduiraient par une diminution de 150 000 tonnes, ou 14 %, de la production de sucre raffiné des usines canadiennes, note l'Institut. C'est une perte de 135 millions \$ en exportations annuelles.

Canada-États-Unis

Une guerre du sucre se profile à l'horizon

L'UPA restera neutre dans le débat référendaire

Le président salue cependant l'occasion offerte par les commissions régionales bientôt mises sur pied par Jacques Parizeau

CLAUDE TURCOTTE
LE DEVOIR

Québec — L'Union des producteurs agricoles du Québec (UPA) entend demeurer neutre pendant la campagne référendaire sur la souveraineté du Québec et en conséquence n'entend pas suggérer de ligne de conduite à ses membres, lesquels pourront toutefois participer à loisir aux quinze commissions régionales dont le premier ministre Parizeau a annoncé la formation hier.

Le président de l'UPA, Laurent Pellerin, considère en fait comme excellentes ces «quinze opportunités de faire valoir les préoccupations, les aspirations et les craintes des agriculteurs». Si l'UPA dans son ensemble ne prendra pas position, cela laissera du même coup aux fédérations régionales la liberté de choisir leur propre ligne de conduite dans cette campagne référendaire.

Dans son premier discours comme président général de l'UPA qui tient cette semaine son 70e congrès annuel à Québec, M. Pellerin a cependant prévenu que «l'UPA s'opposera avec vigueur à toute campagne de peur, d'où qu'elle vienne». En somme, l'UPA veut demeurer au-dessus de la mêlée et voir aux intérêts de ses membres.

Le programme de l'UPA contient toujours une résolution demandant le rapatriement à Québec de tous les pouvoirs en matière d'agriculture. En outre, un sondage fait après l'échec de Meech montrait que les agriculteurs québécois étaient massivement favorables à l'option souverainiste. M. Pellerin souligne que cela concordait avec l'opinion générale des Québécois à l'époque; il se demande néanmoins si un

sondage tenu maintenant donnerait les mêmes résultats.

«Mais le MAPAQ (ministère québécois de l'Agriculture) reste leur ministère, constate le président. Les agriculteurs sont en politique comme ils sont sur leur ferme, très autonomes et individualistes.» A cause de cette attitude, «nous n'avons aucune crainte de faire confiance à leur bon jugement», poursuit M. Pellerin.

Pour ce qui est de la mise en garde contre les campagnes de peur, le président explique qu'il y a actuellement, dans le régime fédéraliste, des violations de contrat (dans le poulet notamment). M. Pellerin doute que cela aurait été pire que maintenant, sans le fédéralisme, en rappelant que les producteurs agricoles sont habitués à négocier et qu'ils vont continuer de le faire, peu importe le statut politique du Québec.

Selon lui, les fabricants de saucisses du Canada anglais continueront à acheter de la viande au Québec et de venir ensuite revendre leurs saucisses au Québec, tout comme Agropur continuera de vendre des produits laitiers un peu partout au Canada anglais, parce qu'il y a une demande pour ces produits. M. Pellerin souligne que les affaires sont négociées non pas par le monde politique, mais par les producteurs et les transformateurs.

Peut-être sera-t-il à nouveau question du référendum et de la souveraineté aujourd'hui, alors que quatre ministres (un record au congrès de l'UPA) ont annoncé leur visite. D'habitude, seul le ministre de l'Agriculture vient parler aux congressistes. Marcel Landry, nouveau titulaire du MAPAQ, serait accompagné de MM. Guy Chevrette, François Gendron et Jacques Brassard. Ces quatre ministres sont en fait les membres d'un comité chargé de se pencher sur

le droit de produire qui est revendiqué par les producteurs agricoles, ce qui est du reste l'un des principaux sujets débattus durant ce congrès.

Dans son discours, M. Pellerin a déclaré qu'il doit y avoir un droit acquis à l'agriculture en zone agricole et que ce droit doit être reconnu et consacré dans une loi. «Qu'on s'en prenne aux inconvénients naturellement reliés à l'agriculture, qu'on en fasse des nuisances à éliminer à tout prix seulement pour satisfaire les intérêts de quelques groupes particuliers, là il faut se lever et dire non, réclamer bien haut notre droit de produire», a proclamé le président aux applaudissements des quatre cents délégués. L'environnement est le thème principal de ce congrès et le droit de produire est le corollaire inévitable d'une agriculture durable qui respecte l'environnement.

Terrain d'entente

L'UPA cherche indiscutablement à trouver un terrain d'entente avec le gouvernement qui ne soit pas une solution imposée d'en haut. «Nous sommes conscients, a dit le président, que notre façon de pratiquer l'agriculture requiert certains ajustements si l'on veut assurer la protection et la régénération des ressources et si l'on veut rencontrer les exigences d'un marché de consommation en pleine mutation, tout en relevant le défi de la mondialisation. Il ne s'agit pas de révolutionner nos modes de production, il s'agit plutôt de conjuguer intelligemment la rentabilité à court terme, le maintien du potentiel productif à long terme, les exigences des consommateurs et de la société en général, de même que la protection de l'environnement.»

Les producteurs trouvent qu'on leur fait injustement une mauvaise réputation. M. Pellerin en veut pour preuve qu'on ne sait pas dans le public que 3600 producteurs sont en attente pour participer au Programme d'aide à l'amélioration de la gestion des fumiers, pour lesquels une somme de 388 millions de dollars a été consentie en 1987; à ce jour, c'est-à-dire en sept ans, le ministère n'a mis que 90 millions \$. Pour obtenir la subvention, un producteur met en moyenne 45 % du montant consenti par le ministère, précise le président.

Par ailleurs, l'UPA entend préserver farouchement certains acquis, tels la gestion de l'offre et les régimes d'assurance-stabilisation, tout en incitant les producteurs à faire le maximum d'effort «pour que leurs revenus proviennent encore davantage des marchés», notamment sur le plan international.

Dans sa première année à la présidence de l'UPA, M. Pellerin a visité toutes les régions du Québec et plus de 30 des 345 unités ou syndicats de base qui regroupent près de 50 000 membres de cette organisation syndicale et agricole unique en son genre. Le président veut insuffler un nouveau dynamisme à la base, en misant sur la formation syndicale.

Il a posé le problème très clairement: «Sommes-nous suffisamment motivés pour exercer les rôles qui nous sont confiés au sein de cette organisation, que nous soyons membres, administrateurs, ou président? Sommes-nous tombés dans l'ornière d'une routine rassurante? Avons-nous vraiment encore les qualités, le goût de continuer à exercer notre rôle? Voilà autant de questions qui appellent les vraies réponses: celles qui nous permettent d'injecter une dose d'adrénaline à notre organisation.»

DEVICES ÉTRANGÈRES (EN DOLLARS CANADIENS)

Afrique du Sud (rand)	0,4079
Allemagne (mark)	0,8734
Australie (dollar)	1,093
Barbade (dollar)	0,7046
Belgique (franc)	0,04358
Bermudes (dollar)	1,3907
Brésil (real)	1,7015
Caribbes (dollar)	0,5190
Chine (renminbi)	0,1680
Espagne (peseta)	0,01079
États-Unis (dollar)	1,3755
Europe (ECU)	1,6961
France (franc)	0,2545
Grèce (drachme)	0,00616
Hong Kong (dollar)	0,1836
Indonésie (rupiah)	0,000658
Italie (lire)	0,000876
Jamaïque (dollar)	0,0471
Japon (yen)	0,01373
Mexique (peso)	0,4343
Pays-Bas (florin)	0,8059
Portugal (escudo)	0,00889
Royaume-Uni (livre)	2,1465
Russie (rouble)	0,000432
Singapour (dollar)	0,9616
Suisse (franc)	1,0682
Taiwan (dollar)	0,0535
Venezuela (bolivar)	0,0082

SOURCE BANQUE DE MONTREAL

Le meilleur,
encore meilleur!

La version 2 du Correcteur 101^{MC} a été accélérée, elle est en moyenne deux fois plus rapide sur Macintosh^{MC} et Windows^{MC} et six fois plus rapide sur Power Macintosh^{MC} que la version précédente. Le Correcteur 101^{MC} s'est enrichi de plus de 1 000 règles de grammaire et son dictionnaire s'est étoffé de plus de 6 000 mots. La version 2 offre aussi une fonction de vérification lexicale rapide et permet maintenant l'ajout de verbes aux dictionnaires personnels. Enfin, le Correcteur 101^{MC} s'active d'un simple clic à partir des logiciels Word^{MC} 6 et WordPerfect^{MC} 6.

Toutes les marques citées sont des marques déposées.

Le
Correcteur 101^{MC}

L'outil
professionnel
de correction
du français

NOUVELLE VERSION 2.0

ÉCONOMIE

INFORMATIQUE

Compaq lance un ordinateur de table ultrarapide

Compaq Canada a mis en marché hier son premier ordinateur de table intégrant la nouvelle architecture évoluée TriFlex/PCI (Périphériques Component Interconnect), mise au point par Intel pour maximiser les performances de son processeur Pentium.

Ce nouvel ordinateur, appelé Compaq Deskpro XL 5/90, utilise effectivement un processeur Pentium 90 MHz qui, s'il faut en croire les tests effectués par Compaq, le rend jusqu'à 23 % plus rapide que ses concurrents directs. (Ceux-ci, il faut le dire, utilisent le même processeur mais il est intégré à une architecture moins évoluée).

Cependant, le processeur Pentium fait l'objet d'une grande attention dans l'industrie suite à une série de problèmes assez graves rapportés par les utilisateurs.

On signale entre autres que certains ordinateurs équipés de Pentium ont pris feu tant la chaleur dégagée par ce processeur était intense.

Ce problème de chaleur qui a été signalé dès la sortie du premier Pentium a d'ailleurs forcé les fabricants d'ordinateurs à installer des dispositifs de sécurité comme un puits de dissipation de la chaleur et même un ventilateur spécial pour le processeur lui-même.

Plus récemment, on a appris que le processeur faisait des erreurs de calcul, ce qui a entraîné, la semaine dernière, une chute des cours d'Intel à la bourse.

Autre indication que Pentium n'est pas encore sorti du bois: bien des fabricants qui avaient annoncé la sortie d'ordinateurs équipés de Pentium 100 MHz ne l'ont pas fait; on pense en particulier à AST.

AST devait sortir un appareil très haut de gamme, équipé non pas de un mais de deux processeurs Pentium 100 MHz. On attend toujours.

Pendant ce temps, d'autres fabricants d'ordinateurs équipés de processeurs Pentium, comme DELL, ont annoncé publiquement la semaine dernière qu'ils prendraient à leur compte tout dommage causé par un fonctionnement défectueux de la puce.

Cependant, la question qui se pose est celle de savoir quel modèle de Pentium en particulier est le fauteur de trouble car il en existe plusieurs. On serait amené à penser que Compaq, dans son ambition de devenir le plus grand fabricant d'ordinateurs au monde, n'aurait tout de même pas jusqu'à lancer un ordinateur équipé d'un Pentium à un moment où on se poste tant de questions au sujet de ce processeur.

Il faut donc croire que l'entreprise est rassurée quand aux performances du processeur qu'elle utilise. D'autant plus que c'est le même processeur qu'elle utilise dans son serveur ProSignia 500 lancé il y a trois semaines.

Une innovation assez intéressante offerte par le nouvel ordinateur de table est un utilitaire intégré appelé SafeStart, un antivirus qui détecte les changements non autorisés qui se produisent au sein de l'ordinateur et, le cas échéant, aide l'utilisateur à restaurer son système à l'état précédent. L'avantage qu'offre un tel utilitaire est qu'il réagit avant et non après, comme le font les logiciels antivirus courants qui réagissent en fonction des altérations de données.

Il faut aussi mentionner que grâce à l'architecture TriFlex/PCI, le Compaq Deskpro XL offre des performances graphiques nettement améliorées — toujours d'après l'entreprise, celles-ci sont 38 % supérieures à celles de la génération précédente de Compaq Deskpro XL.

Cette architecture permet, en outre, d'optimiser le flux de données grâce à trois bus distincts à très large bande (un bus processeur 64 bits, un bus mémoire 64 bits et un bus d'E/S 32 bits). L'appareil est livré avec 16 Mo de mémoire vive, une nouvelle antémémoire auxiliaire bidirectionnelle, associative et de réécriture de 256 Ko et un disque rigide de 535 Mo.

Il dispose aussi d'un système Business Audio intégré et d'un clavier Vocalyst.

Le prix de base du nouvel ordinateur a été fixé à 6459 \$.



André Salwyn

Un record

La Banque Royale déclare un bénéfice de 1,17 milliard \$

Toronto (PC) — La Banque Royale du Canada a enregistré un bénéfice de 1,17 milliard \$ en 1994, le plus gros qu'ait jamais déclaré une banque au Canada.

Les résultats de la Royale, publiés hier, portent le total des bénéfices des six grandes banques canadiennes à 4,28 milliards \$, ce qui constitue un record. La Banque Royale avait déclaré un bénéfice de 300 millions \$ l'année dernière.

«Les gens ne cessent de parler des banques, a indiqué Lloyd Atkinson, ancien économiste en chef de la Banque de Montréal, aujourd'hui au service de la firme MT Associates Investment Counsel. J'ai entendu bien des gens exprimer leur indignation. Tout le monde est ahuri par des chiffres pareils mais, si l'on tient compte des capitaux investis dans les banques canadiennes, je ne trouve pas ces profits particulièrement exorbitants.»

David Moorcroft, le vice-président aux affaires publiques de la Royale, a soutenu que toute personne qui estime que 1,17 milliard \$ est une somme excessive devrait examiner le tableau général. «N'oubliez pas que nous sommes la principale banque canadienne. Il faudrait donc s'attendre à ce qu'on fasse plus de dollars que la deuxième ou la troisième en

importance», a-t-il rappelé au cours d'une interview.

La Banque Royale possédait des actifs de 173,1 milliards \$ au 31 octobre, date à laquelle se termine son année financière.

La banque a indiqué que la hausse de ses bénéfices reflétait une réduction de 930 millions \$ de sa provision pour pertes sur prêts et une chute de 1,2 milliard \$ en ce qui a trait aux mauvais prêts. L'institution financière a aussi fait remarquer qu'elle avait subi les conséquences de sa restructuration en 1992 et 1993 et qu'elle en a récolté les bienfaits cette année.

En tout cas, ce n'est pas grâce à une hausse de ses frais de service que la banque a augmenté ses bénéfices. «Les frais de service de la Banque Royale sont gelés depuis novembre 1991, a noté M. Moorcroft. Ça fait trois ans que nous n'avons pas touché à nos frais de service.»

Il a signalé que le 1,17 milliard \$ de revenu net reflète des bénéfices de 133 millions \$ provenant de RBC Dominion Securities, une forte croissance des revenus de gestion de fonds mutuels, du rendement des cartes de crédit et de débit et du département des assurances, ainsi que du revenu net de la première année d'exploitation du Trust Royal.

EN BREF

VALEURS NÉGOCIÉES SUR LE PARQUET

La valeur totale des actions négociées sur le parquet de la Bourse de Montréal s'est élevée à 2,4 milliards \$ en novembre. Il s'agit d'une baisse de 10 % par rapport à octobre. De plus, la valeur négociée de janvier à novembre a connu une augmentation de 7,1 % comparativement à la même période en 1993. La valeur moyenne mensuelle en 1994 est de 2,7 milliards \$ comparativement à 2,5 milliards \$ au cours de l'année 1993. Le volume total des actions négociées en novembre s'est élevé à 198 millions, soit une hausse de 5,5 % par rapport à l'activité du mois de octobre. La période de janvier à novembre 1994 a enregistré un volume négocié de 8 % inférieur au volume de la même période en 1993.

IBERIA ABOLIT 5200 EMPLOIS

Madrid (AP) — La direction de la compagnie aérienne espagnole Iberia a annoncé hier la mise en place, à partir de la semaine prochaine, d'un plan de restructuration prévoyant notamment la suppression de 5200 emplois et la vente d'actif de la compagnie, après l'échec des négociations avec les pilotes. Selon Javier Salas, les négociations engagées lundi soir ont été rompues en raison du refus des pilotes du syndicat SEPLA d'accepter une baisse de salaire de

15 %. Iberia a perdu 67 milliards de pesetas (725 millions \$) en 1993 et les pertes devraient atteindre 40 milliards de pesetas (400 millions \$) cette année. La semaine dernière, les syndicats, à l'exception du SEPLA, ont accepté un autre plan prévoyant une baisse des salaires de 15 %, une augmentation de la productivité et 3500 suppressions d'emplois, résultant de départs volontaires et de retraites anticipées.

LE FONDS FTQ INVESTIT DANS UNE SOCIÉTÉ DE FINANCEMENT

PC — Le Fonds de solidarité des travailleurs du Québec (FTQ) vient d'investir 2 millions \$ dans la création de La Corporation financière Brome, qui se spécialisera dans le financement et la gestion de comptes à recevoir, tant nationaux qu'étrangers. La société offrira ses services aux PME québécoises. Le Fonds de solidarité réalise ainsi une des recommandations adoptées lors du «Rendez-vous économique 1993»: la mise sur pied d'une société offrant aux PME des services financiers complémentaires à l'aide déjà offerte par le Fonds. La nouvelle société a été fondée en collaboration avec la Corporation de Capital Capda, spécialisée dans le financement corporatif. La direction en sera assumée par Michel Gratton, actuel président-fondateur de Capda.

LES PERLES DE L'ASSURANCE

Paris (AP) — Voici les perles relevées dans le courrier des assureurs et communiquées par le Centre de documentation et d'information de l'assurance:

Ils se les cassent

«Je m'excuse d'être aussi cru, mais croyez bien que si je lui ai cassé une dent, il n'a pas cessé de me casser les pieds.»

Le cercle infernal

«À quoi bon tourner autour du pot? Un carrefour giratoire, c'est fait pour tourner en rond, je ne sortirai pas de là.»

Jamais... trois sans quatre

«C'est la troisième lettre que je vous envoie et qui me revient avec la mention 'N'habitez pas à l'adresse indiquée'. Je suppose que vous avez changé votre agence de place. Dans ce cas, veuillez me le faire savoir en répondant à cette quatrième lettre.»

Un petit chèque

«Vous m'envoyez des formulaires avec des lignes trop courtes pour écrire ce que je veux. Que diriez-vous si je payais ma cotisation d'assurance sur des chèques trop petits pour écrire la somme entière?»

La balle est dans le camp du chasseur

«Je confirme que c'est bien l'un des chasseurs qui a tué mon chien d'un coup de fusil. J'ai déposé plainte à la gendarmerie, je vous ai adressé ma déclaration, j'ai envoyé une lettre de réclamation au responsable. La balle est maintenant dans le camp de ce tireur fou.»

Une asperge à la mauvaise place

«Je me suis fracturé la jambe en glissant sur une asperge pourrie, au rayon de la poissonnerie. Vous n'allez pas me dire que ce magasin est bien tenu!»

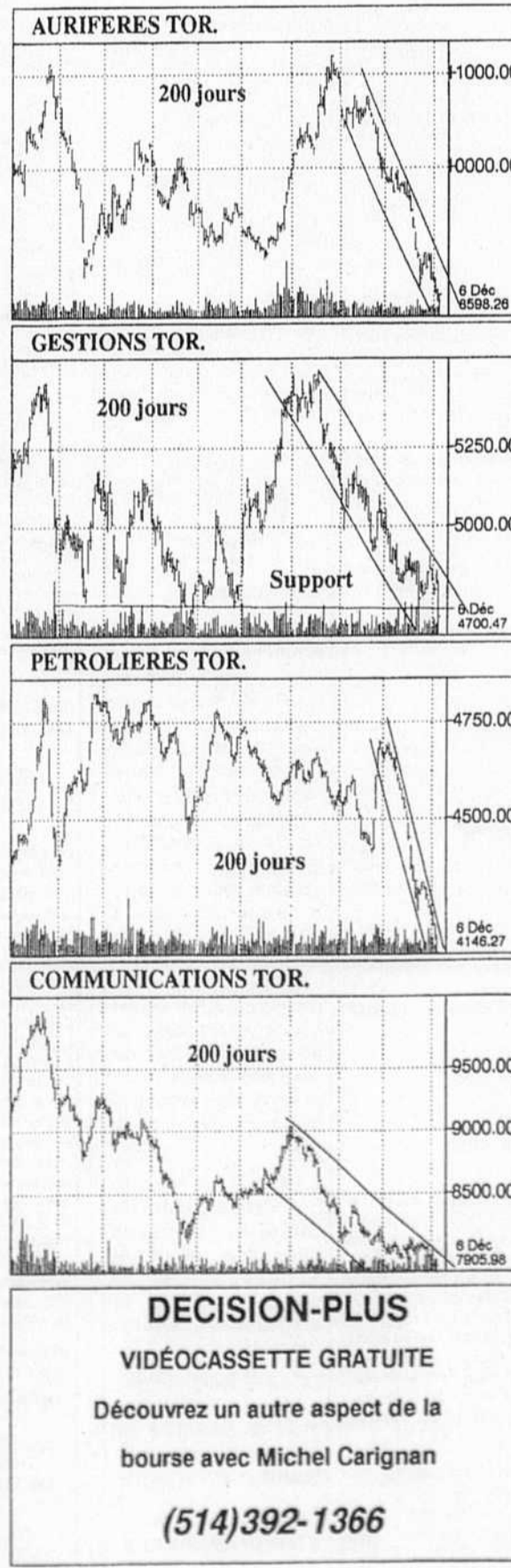
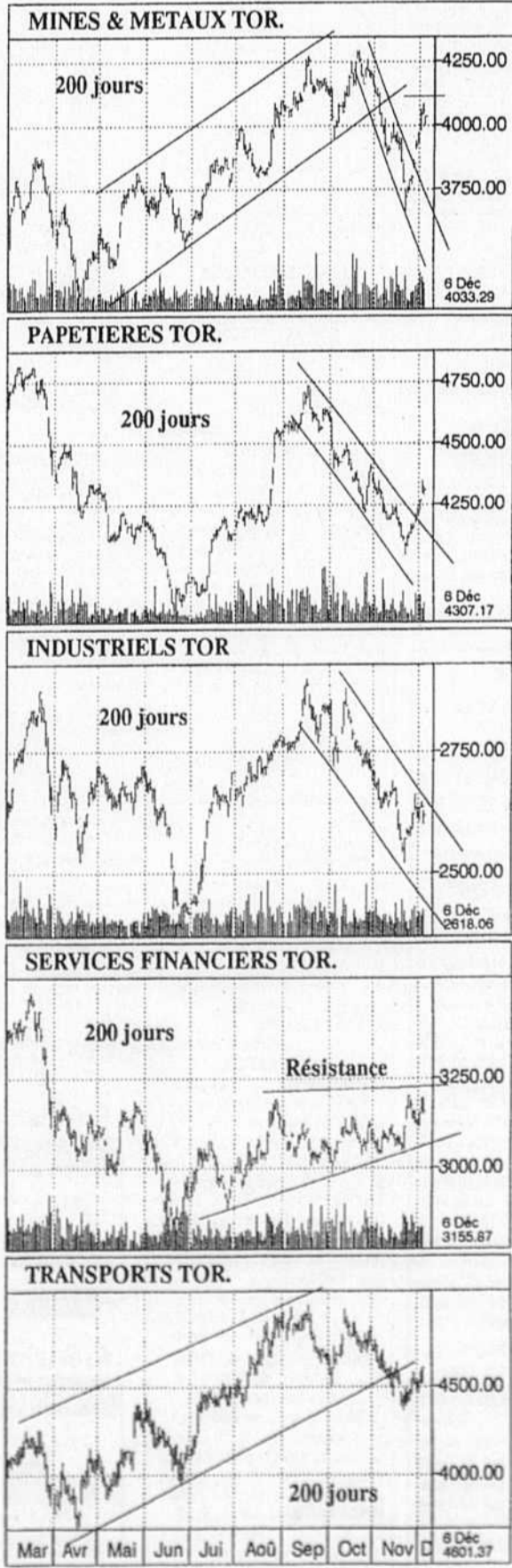
COUP D'ŒIL BOURSIER

Rien dans le sac rouge si vous n'avez pas été sages

MICHEL CARIGNAN
COLLABORATION SPÉCIALE

La sagesse en 1994 c'était de vendre au fur et à mesure de tous les titres qui brisaient leur tendance baissière de 1993. C'est vrai que c'est plus facile de voir après qu'avant. Moi, je dis que c'est aussi facile de voir pendant, surtout quand tout s'en va du même bord et avec force comme ce fut le cas en 1994. Bien sûr, on ne peut revenir en arrière, mais c'est possible de changer pour le futur. Pour le moment, les occasions d'achat demeurent extrêmement rares et la Bourse continue d'être très menaçante à la baisse.

Il reste peu de temps au père Noël boursier pour penser aux investisseurs et j'ai l'impression que ces derniers devront se contenter d'un souhait de «Joyeux Noël» sans cadeau. Le traineau de l'indice industriel américain reste embourbé dans la neige, les services publics continuent de souffrir d'hypothermie et les transports claquent des dents. À Toronto, les roues du TSE 300 s'enlisent encore sans toucher l'asphalte. Les quelques secteurs en reprise manquent d'élan. Les secteurs miniers restent les plus forts mais dérapent avant d'arriver en haut de la côte. Espérons qu'ils ne dévalent pas la pente. L'adhérence peut reprendre tant que la vitesse de descente à «reculons» n'augmente pas. Les industriels manquent de force et les services financiers ralentissent par manque de visibilité. La dernière séance a donné trois hausses. Les immobilières, on oublie ça, les transports c'est insignifiant et les aurifères on n'y croit pas. Attention à la gestion sur la glace mince, les pétrolières, c'est horrible et le reste ressemble aux communications. Ho! la! la! que c'est «plate»!



	Volume (000)	Ferme	Var. (\$)	Var. (%)		
BOURSE DE MONTRÉAL						
XXM: Indice du marché	12538	1983.15	-8.79	-0.4		
XCB: Bancaire	3913	2472.61	-19.05	-0.8		
XCO: Hydrocarbures	1235	1546.71	-11.16	-0.7		
XCM: Mines et métaux	6153	2623.82	-3.20	-0.1		
XCF: Produits forestiers	788	2553.32	-6.51	-0.3		
XCI: Bien d'Équipement	3851	1806.29	+1.38	0.1		
XCU: Services publics	1831	1916.28	-8.63	-0.4		
BOURSE DE TORONTO						
TSE 300	36714	4079.44	-17.12	-0.4		
TSE 35	14404	216.13	-0.81	-0.4		
Institutions financières	4003	3155.87	-20.18	-0.6		
Mines et métaux	2620	4033.29	-21.79	-0.5		
Pétrolières	4948	4146.27	-35.17	-0.8		
Industrielles	7626	2618.06	-17.26	-0.7		
Aurifères	4867	8598.26	+68.84	0.8		
Pâtes et papiers	1739	4307.17	-11.46	-0.3		
Consommation	1067	6305.02	-5.12	-0.1		
Immobilieres	2991	2070.73	+31.65	1.6		
Transport	748	4601.37	+88.70	2.0		
Pipelines	530	3745.01	-12.57	-0.3		
Services publics	1659	3415.78	-10.98	-0.3		
Communications	1631	7905.98	-39.86	-0.5		
Ventes au détail	1398	3412.70	-6.37	-0.2		
Sociétés de gestion	881	4700.47	-117.54	-2.4		
BOURSE DE VANCOUVER						
Indice général	19381	737.84	-5.18	-0.7		
MARCHÉ AMÉRICAIN						
30 Industrielles	26239	3745.95	+4.03	0.1		
20 Transports	4501	1430.57	-12.58	-0.9		
15 Services publics	4307	180.73	+0.33	0.2		
65 Dow Jones Composé	35048	1250.66	-2.32	-0.2		
Composite NYSE	*	247.85	-0.23	-0.1		
Indice AMEX	*	388.62	+0.29	0.1		
S&P 500	*	453.11	-0.22	-0.0		
NASDAQ	*	741.23	-4.48	-0.6		
LES PLUS ACTIFS DE TORONTO						
Compagnies	Volume (000)	Haut (\$)	Bas (\$)	Ferm. (\$)	Var. (\$)	Var. (%)
BRAMALEA INC	2416	1.72	1.58	1.63	+0.11	7.2
METHANEX CP	1878	19.00	17.88	18.00	-1.38	-7.1
NOVA CP	1485	13.25	13.00	13.25	-0.13	-1.0
PWA CP	1319	0.44	0.43	0.43	+0.01	2.4
AMER BARRICK RES	1193	28.38	27.25	28.38	+0.25	0.9
PLACER DOME INC	1111	26.00	25.13	25.88	+0.50	2.0
BCE INC WT	1094	1.75	1.10	1.15	-0.63	-34.3
METHANEX CP R	956	12.25	11.25	11.25	-1.03	-12.7
BCE INC	946	46.13	45.75	45.88	-0.13	-0.3
SPAR AEROSPACE	929	9.25	8.75	9.25	+0.25	2.8
LES PLUS ACTIFS DE MONTRÉAL						
Compagnies	Volume (000)	Haut (\$)	Bas (\$)	Ferm. (\$)	Var. (\$)	Var. (%)
PROVIGO INC	1087	5.38	5.00	5.25	-	-
CON PACIFIC LTD	329	21.00	20.38	20.38	-0.88	-4.1
TECK CP B	287	24.50	23.75	24.50	+0.50	2.1
NORANDA INC	283	25.38	25.00	25.13	-0.50	-2.0
TECK CP A	284	24.13	23.75	23.75	+0.50	2.2
TOR BK	236	20.88	20.38	20.50	-0.25	-1.2
ALTA ENERGY CO	221	18.38	18.13	18.25	-	-
ECON TECHNO CP	202	9.00	8.75	9.00	-	-
NOVA CP	201	13.25	13.00	13.25	-0.13	-1.0
PLACER DOME INC	200	26.00	25.13	26.00	+0.50	2.0

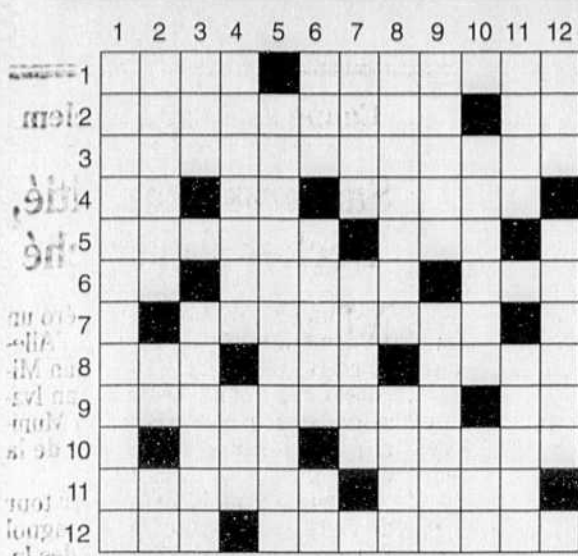
DECISION-PLUS
VIDÉOCASSETTE GRATUITE
Découvrez un autre aspect de la bourse avec Michel Carignan
(514)392-1366

TÉL.: 985-3344

ANNONCES CLASSÉES

FAX: 985-3340

MOTS CROISÉS



HORIZONTELEMENT
1. Ville d'Italie. — Caniculaire.
2. Bâti de bois formant l'encadrement d'une porte. — Fichesse.
3. Notre-Seigneur. — Ruisselet. — Manchon d'une poignée.
4. Désœuvré. — Largement ouvert.
5. À la mode. — Qui concerne la navigation.
6. Unité militaire.
7. Lettre grecque. — Saison. — Poète grec.
8. Déclinaison. — Dans.
9. Partit du cheval. — Relatif à Elée.
10. Poser des briques en alternant les joints. — Liquide blanc.
11. Transpire. — Déguster.

VERTICALEMENT
1. Bibelets.
2. Animal marin. — Ferrure. — Dêvêtu.

Solution d'hier
1. SPONGILLE HA
2. TOCARO INDEX
3. REOCELLERE
4. PILLOSELLE BR
5. CRIE CHEVRE
6. INEDITE ENTE
7. UNAL ETC CEP
8. HIFOCALERS
9. EU MARRONS H
10. CRI CHEVRE PAS
11. BECARRE ELLE

101 PROPRIÉTÉS À VENDRE

C.D.N. duplex + studio, derrière Oratoire, très belle vue arrière. 341-2634.

RIVE SUD - VERCHÈRES
Accès fleuve, vue panoramique. Maison neuve, modèle unique, const. qual. exceptionnelle. Terrain 65 arpents. Propriété: 649-2622, 649-6981.

VIEUX ST-LAMBERT, maison victorienne, 9 pièces, cachet unique, aménagement paysager remarquable. Pas d'agent: 466-4175.

103 CONDOMINIUMS CO-PROPRIÉTÉS

ILE DES SOEURS, sans agent, 3 c.c., 2 s.b., 5 électro, garage, grande terrasse, vue sur fleuve, soleil, piscine, tennis, sauna. 150,000\$. Jean-Guy Douville: 768-3209 (rés.), 873-4410 (bur.)

OUTREMONT - LOFT 900 p.c. AVEC TERRASSE, neuf, orientation ouest, 1 ch. fermée, garage. 136,000\$. 277-0292.

PLATEAU. Magnifique vue sur montagne, parc Lafontaine et centre-ville, 2 c.c., 2s./d'eau, entrée lav./séch., 3 électro., portier 24h, pisc., gym, s/réception, stat. int., éval. mun. 125,000\$. Soir ou répondre: 527-3423.

SANCTUAIRE DU MONT-ROYAL Superbe condo - vue panoramique - très ensoleillé - dernier étage - 3 ch. chacune avec s./bains 3 stationnements - sol 2146 p.c. + 288 p.c. terrasse 943-3846

115 EXTÉRIEUR DE MONTRÉAL

VERCHÈRES. Cottage moderne dans charmant petit village au bord du fleuve. Environnement paisible, 30 min. Mill. piscine, grand terrain. 124,000\$. 583-6008.

120 LAURENTIDES

MAGNIFIQUE CHALET SUISSE neuf, bord de lac, 7 km. Mont-Blanc, 20 min. Mont-Tremblant, 1h15. 3 à 4 c.c., façade vitrée donnant sur lac. Prix demandé: 139,000\$. 485-6558

121 CANTONS DE L'EST

LAC BROME. La villégiature! 17 acres, vue, spacieux plein-pied. Bâtiment 30 x 60. Prix: JEAN LACROIX, 1-538-4000. Dynamiques Courtier Immobilier Agréé.

121 CANTONS DE L'EST

LAC MEMPHRÉMAGOG. Grande maison de ferme, 6 c.c., 3 s./bains, foyer, proche du Mont Owl's Head. Saison ou à l'année: 1-292-3358.

125 HORS-FRONTIÈRES

COTE D'AZUR
Bord de mer, particulier vendt appart. 500 m.c., 2 terrasses + jardin 1000 m.c. Pieds dans l'eau. Site exceptionnel. Doit vendre. 852-9172.

135 TERRAINS

LAURENTIDES, 2 terres à vendre, 285 et 820 acres. Zoné blanc, lac. (514)562-5534.

160 APPARTEMENTS-LOGEMENTS À LOUER

C.D.N. 4 1/2, éclairé, dans imm. tranquille. Jour: 873-7484. Soir: 344-0026

DISCRIMINATION INTERDITE

«La Commission des droits de la personne du Québec rappelle que lorsqu'un logement est offert en location (ou sous-location), toute personne disposée à payer le loyer et à respecter le bail doit être traitée en pleine égalité, sans distinction, exclusion ou préférence fondées sur la race, la couleur, le sexe, la grossesse, l'orientation sexuelle, l'état civil, l'âge du locataire ou de ses enfants, la langue, l'origine ethnique ou nationale, la condition sociale, le handicap ou l'utilisation d'un moyen pour pallier ce handicap.»

MACDONALD face à Hampstead, haut duplex, 5 1/2 rénové, ensoleillé, balcons, chauffage, électroménagers, garage, 9005, 733-8796.

MÉTRO MONT-ROYAL, 4126, Rivard, 7 1/2, 1200, non chauffé. 6605, 987-1286

N.D.G./NORTHCLIFFE. Grand 3 1/2 à sous-louer, nouveau bail juillet 95. Métro à 500 m., commerces à proximité, 515\$ chauffage inclus. 485-7947 (répondre).

NOUVEAU RSM. Secteur de choix, face parc, paisible, 5 1/2, 6005, 252-1512.

OUTREMONT, 50 Willowdale, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, ascenseurs, chauffé, poêle/frigo. 849-7061.

160 APPARTEMENTS-LOGEMENTS À LOUER

OUTREMONT, face au Mont-Royal, 33 ch. Côte Ste-Catherine, 2 1/2, 3 1/2, chauffés, gym. 277-5873.

PLATEAU, 6 1/2 (rez-de-ch.), 4805. Libre 1er janvier 1995. 522-4924.

ROSEMONT près parc Molson, 5 1/2, r.d.c., duplex, boiseries, vitraux, cour, stat., 7005, 596-1021.

V.M.R., bas de triplex, 6 1/2 + 2 au sous-sol, repeint, lave-vaiss., poêle, près de trains + autobus, chauffé. 13005, 731-8753.

WESTMOUNT, 1er JANVIER. Haut duplex, 7 1/2, ensoleillé, 5 électro., stat., près parc. 1,300\$/mois. 483-6228

164 CONDOMINIUMS À LOUER

PRES U. DE M. Lacombe/Décelles, 4 1/2 chauffé, 1 c.c., boiseries, 6305. Jour: 932-1800 (Mathieu), soir: 382-0444.

ST-DONAT, Bord de l'eau, tranquille, 3 c.c., foyer, toutes commodités, mois/saison. Poss. d'achat. 354-5334.

VIEUX PORT QUÉBEC, 30 min. ski, 23-12 au 7-1, 8 1/2, 2 s./b., foyer, ensoleillé, 9505. (418)692-2725 (soir).

VILLE ST-LAURENT

Magnifique site à Bois-Franc. Construction neuve. Maisons de ville - condos sur le parc - condos de prestige au bord de l'eau - 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 - 7255 à 1,900\$/mois. 331-9202.

165 PROPRIÉTÉS À LOUER

MAISON À LOUER, 5 1/2 (près Hôtel-Dieu), rénové avec goût. 843-4832.

OUTREMONT. Maison de ville, chauffé, 3 c.c., planchers bois et céramique, stat. int. (5) électro. 695-9058, 656-1874

170 HORS-FRONTIÈRES À LOUER

DEERFIELD BEACH - BOCA RATON
Maison de ville, 3 c.c., 2 1/2 s./b., Domaine privé avec piscine, golf, tennis, 7 min. océan, 2,500\$/m. 279-0665.

PARIS. Splendide appart. donnant sur parc, relié à neuf, 2-4 personnes, meublé, tout équipé. (514)968-0262.

170 HORS-FRONTIÈRES À LOUER

REP. DOMINICAINE: Los Farallones près de l'auberge La Catalina. Très jolie villa, piscine, terrasses, jardins, vue sur mer, plages, calme. Femme de ménage 6 jours/sem. - Disp. 15 jan. - 15 juin. Sem.-Mois-Saison. 737-6664, 1-809-589-7711.

ST-MARTIN, vue panoramique, villa luxueuse, 4 c.c., piscine privée. À partir de 4,000\$/sem. 592-5800.

VILLENES, 20 km banlieue ouest de Paris, près gare et RER. Appart. 2 c.c., meublé. 932-1630

175 MAISONS DE CAMPAGNE À LOUER

ST-DONAT/QUAREAU
Maison 2 1/2 étg., 4 c.c., foyer, ens., propre, toute équipée, patios. Fêtes. 738-6824.

STE-ANNE-DES-LACS, 5 min. de St-Sauveur. À louer à l'année, deux-méubles, jolie petite maison, 2 c.c., foyer en pierre, vue sur petit lac & accès privé au lac Guindon. 342-2138.

STE-ANNE-DES-LACS, 5 min. de St-Sauveur. À louer à l'année, deux-méubles, jolie petite maison, 2 c.c., foyer en pierre, vue sur petit lac & accès privé au lac Guindon. 342-2138.

176 CHALET À LOUER

A MAGOG. Sur le lac, magnifique condo 1 ch., foyer. (514) 738-5656.

LAC DES SABLES (STE-AGATHE)
Luxueux 6 pièces, foyer, tout équipé, gr. terrain paysager. Semaine. 256-0179.

MONT-TREMBLANT, (15 km.). Bord de lac, site exceptionnel, foyer, saison 3000\$. 272-4999, (819)686-5784.

ST-SAUVEUR. Vue des pistes, central, 5 1/2, déneigé, 5 mois: 3000\$. Références exigées. 11541224-2121.

STE-AGATHE NORD
Petit lac long, 3 c.c., meublé, sur lac. Saison, année. Jour: 731-7121, soir: 731-2821, (819)326-6188.

190 GARAGES À LOUER

WEST ISLAND, garage chauffé, endroit sécuritaire. 60,000\$/mois-voiture. Rod Rig. 697-8033

201 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES

VIEUX MONTRÉAL. Bâtiment 12,000 p.c., bons revenus. Renec. 932-1630.

251 BUREAUX À LOUER

LES JARDINS LE CORBUSIER
Espaces disponibles pour bureaux et commerces
800 à 10 000 pi.ca.
744-9742

251 BUREAUX À LOUER

VIEUX-MONTRÉAL, charmant air, ascenseur, métro Square Victoria, parking, 700 à 1700 pi.ca. 849-5411 ou William 731-9490; 430 Ste-Hélène.

318 MOBILIER DE BUREAU ET ACC.

AMEUBLEMENT complet de bureau neuf et usagé. 685-4051. Les Aménagements F.B. Inc.

323 TÉLÉSTÉRIO/VIDÉO

RUBANS MAGNÉTIQUES pour professionnels, 1/4" Scotch Ampex, 2 500 pi., 105. Plus CASSETTES TDK 0,755, 669-8608.

460 EMPLOIS DEMANDÉS

HIVER, DANS LE SUD?
Dame sérieuse, 56 ans, offre ses services pour accompagner personne autonome, ou avec léger handicap. Longue expérience, bonnes références. 923-2138.

523 TRADUCTION, RÉDACTION

TOUS VOS TEXTES publicitaires, personnels ou littéraires, rédigés ou corrigés. Français impeccable. 381-0919.

530 COURS

ANGLAIS INTENSIF prof diplômée de McGill. Privé et semi-privé. 849-5484.

450 EMPLOIS DIVERS

Rabais Campus Journaux et magazines

Nous recherchons des représentant(e)s pour nos promotions de ventes d'abonnements par kiosques du DEVOIR pour les campus étudiants de Montréal, Québec, Ottawa, Sherbrooke, Trois-Rivières, Chicoutimi et Rimouski.

EXIGENCES: Dynamisme, aptitudes à la vente, disponibilité et bonne présentation

SALAIRE: De 7,50 \$ à 9,50 \$ / hre; de 1 à 6 semaines

POUR INFORMATIONS: Entre 9h00 et midi (514) 982-0180

540 SANTÉ

GYMNASTIQUE HOLISTIQUE
Soirée d'information avec expérimentation gratuite Mercredi 7 décembre 1994 à 19h30
Travail corporel fait en douceur. Dans la conscience de soi, il détend et soulage, il améliore la posture et la vitalité. Il agit en profondeur et permet de découvrir des moyens d'être plus en santé.
Renseignements: 495-2694

542 MASSOTHÉRAPIE

JOELLE FRENETTE
massothérapeute depuis 1985
514-495-3347, membre F.Q.M.M.

MASSAGES-SAUNA Chinois, suédois, russes. 3 Cornwall, V.M.R. 738-7917

VIVEZ une expérience d'une grande sensualité et le plaisir d'un réel abandon. Massage holistique. Océans: 990-2801.

546 CARTOMANCIE, ASTROLOGIE

LÉVELLA, clairvoyante naturelle, perçoit aura, tarot, démythification, médium. 729-9671.

La suite des annonces classées se trouve en page B 8

TÉL.: 985-3344 AVIS PUBLICS FAX: 985-3340

AVIS PUBLICS HEURES DE TOMBÉE
Les réservations doivent être faites avant 16h00 pour publication deux (2) jours plus tard.
Publications du lundi: Réservations avant 12h00 le vendredi
Publications du mardi: Réservations avant 16h00 le vendredi
Tél.: 985-3344 Fax: 985-3340

CANADA, PROVINCE DE QUÉBEC, DISTRICT DE LONGUEUIL, QUÉBEC MUNICIPALITÉ DE CANDIAC, NO: C94-00946 Ville de Candiac, Partie demanderesse, -vs- Laflamme, Sylvie, Partie défenderesse. Le 20ème jour de décembre 1994, à 11h00, au 3900 de la Main, Ste-Catherine, Qc, District de Longueuil, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets de: Laflamme, Sylvie, saisis en cette cause.

CITÉ DE CÔTE SAINT-LUC VENTE POUR TAXES AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par les présentes donné, que le Conseil municipal de la Cité de Côte Saint-Luc, par une résolution en date du 5 décembre 1994, a ordonné à la soussignée, conformément aux dispositions de la Loi sur les Cités et Villes, de vendre les immeubles ci-dessous décrits pour satisfaire au paiement des arriérés des taxes municipales, générales ou spéciales et scolaires s'il y a lieu, avec intérêts et frais (non inclus dans la liste ci-dessous), et qu'en conséquence, ledits immeubles seront vendus par encan public dans la Salle du Conseil municipal à l'Hôtel de Ville de Côte Saint-Luc, 5801, boulevard Cavendish, Cité de Côte Saint-Luc, le 18^e jour de janvier 1995, à dix heures de l'avant-midi, heure normale de l'est.

Toutefois, seront exclus de la vente, les immeubles sur lesquels lesdites taxes pour l'année 1994 et les années antérieures, intérêts et frais, auront été payés avant le moment de la vente. Les immeubles ci-après décrits seront vendus, sujets au droit de retrait d'un an. Ils font tous partie du plan et du livre de renvoi du cadastre officiel de la Municipalité de la Paroisse de Montréal, division d'enregistrement de Montréal. Ils seront vendus avec bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances s'il y a lieu, sujets à tous les droits acquis de la Cité de Côte Saint-Luc et à toutes les servitudes actives ou passives, apparentes ou occultes pouvant les affecter. Le prix d'adjudication de chacun de ces immeubles sera payable immédiatement au moment de la vente au nom de la Cité de Côte Saint-Luc. Numéro de matricule: 9137-75-6964-4 Adresse de la propriété: Lot chemin Mozart Cadastre: 84-Plte540

Une certaine parcelle de terrain située dans la Cité de Côte Saint-Luc connue et désignée comme partie de la subdivision cinq-cent-quarante du lot originaire quatre-vingt-quatre (84-Plte540) au plan et livre de renvoi officiel du cadastre de la Municipalité de la Paroisse de Montréal; bornée à l'ouest et au nord-ouest par une autre partie du lot 84-540, au nord-est par une autre partie du lot 84-540 et par les lots 84-1078 et 84-1088, au sud-est par une autre partie du lot 84-540, au sud-ouest par le lot 84-1068; alle mesure dix-neuf pieds et dix-sept centièmes (19,17 pi.) le long d'une courbe ayant un rayon de cent quatre-vingt-onze pieds et trente-sept centièmes (191,37 pi.) sur la ligne ouest, quatre pieds et soixante-dix-sept centièmes (4,77 pi.) sur l'une des lignes nord-est, quarante-sept pieds et quatre-vingt-onze centièmes (47,91 pi.) sur la ligne nord-ouest, vingt-trois pieds et quatre-vingt-onze centièmes (23,91 pi.) sur l'autre ligne nord-est, soixante-six pieds (66 pi.) sur la ligne sud-est et vingt-deux pieds et quatorze centièmes (22,14 pi.) sur la ligne sud-ouest; ayant une superficie de mille cinq cent soixante-neuf pieds carrés (1 569 pi. ca.), mesure anglaise, plus ou moins. La ligne sud-est de ce lot est parallèle à la limite sud-est du chemin Mozart et est située à quatre-vingt-dix-huit pieds et deux centièmes (98,02 pi.) au sud-est de celle-ci. Nom du propriétaire: 125001 Canada Inc. Montant des taxes: 5 248,99 \$

CANADA, PROVINCE DE QUÉBEC, DISTRICT DE MONTRÉAL, NO: 500-14-002398-949 COUR SUPÉRIEURE PRÉSENT GREFFIER ADJOINT CHANTALE TREMBLAY Partie demanderesse -c- GERVAIS GAUTHIER Partie défenderesse -et- LE DIRECTEUR DE L'ÉTAT CIVIL Mis-en-cause ASSIGNATION ORDRE est donné à M. GERVAIS GAUTHIER, de comparaître au greffe de cette Cour situé au 1 est, rue Notre-Dame, à Montréal, Qc, salle 217 le 12 janvier 1995, à 9h30 a.m., suite à la publication du présent avis dans le journal Le Devoir. Une copie de la requête en changement de nom a été remise au greffe à l'intention de M. GERVAIS GAUTHIER. Lieu: Montréal Date: 30 novembre 1994 GILBERT CHAPADOS, Greffier adjoint.

COUSSAYA CORPORATION PRENEZ AVIS, que COUSSAYA CORPORATION demande à l'Inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre. MONTREAL, le 22 novembre 1994. Violet Koussaya, présidente.

COUR SUPÉRIEURE PRÉSENT GREFFIER ADJOINT DANIELLE SAMÉDY, Partie demanderesse -VS- BOGUELSON FELIX, Partie défenderesse ASSIGNATION ORDRE est donné à Boguelson Félix de comparaître au greffe de cette Cour situé au 1 est, rue Notre-Dame, à Montréal, salle 1.100, dans les

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par les présentes donné par le soussigné, greffier de la Ville d'Outremont, que contrairement à ce qui avait été annoncé dans l'avis publié dans l'édition des 12 et 13 novembre du quotidien Le Devoir, ce n'est que lors d'une séance spéciale devant se tenir le 19 décembre 1994 à 20 heures à la salle des délibérations du conseil située au 530, avenue Davaar à Outremont que le conseil municipal adoptera le budget de l'exercice financier 1995 et le programme triennal d'immobilisations de la Ville.

Lors de cette séance, les délibérations du conseil et la période de questions porteront exclusivement sur le budget ou sur le programme triennal d'immobilisations. DONNÉ à Outremont, ce septième jour du mois de décembre mil neuf cent quatre-vingt-quatorze.

Le greffier de la Ville, Mario Gerbeau o. m. a

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE MONTRÉAL NO: 500-14-002398-949 COUR SUPÉRIEURE PRÉSENT GREFFIER ADJOINT CHANTALE TREMBLAY Partie demanderesse -c- GERVAIS GAUTHIER Partie défenderesse -et- LE DIRECTEUR DE L'ÉTAT CIVIL Mis-en-cause ASSIGNATION ORDRE est donné à M. GERVAIS GAUTHIER, de comparaître au greffe de cette Cour situé au 1 est, rue Notre-Dame, à Montréal, Qc, salle 217 le 12 janvier 1995, à 9h30 a.m., suite à la publication du présent avis dans le journal Le Devoir. Une copie de la requête pour garde d'enfant a été remise au greffe à l'intention de M. GERVAIS GAUTHIER. Lieu: Montréal Date: 30 novembre 1994 GILBERT CHAPADOS, Greffier adjoint.

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE MONTRÉAL NO: 500-04-003826-949 COUR SUPÉRIEURE PRÉSENT GREFFIER ADJOINT DANIELLE SAMÉDY, Partie demanderesse -VS- BOGUELSON FELIX, Partie défenderesse ASSIGNATION ORDRE est donné à BOGUELSON FELIX de comparaître au greffe de cette Cour situé au 1, rue Notre-Dame, à Montréal, salle 1.100, dans les

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par les présentes donné par le soussigné, greffier de la Ville d'Outremont, que contrairement à ce qui avait été annoncé dans l'avis publié dans l'édition des 12 et 13 novembre du quotidien Le Devoir, ce n'est que lors d'une séance spéciale devant se tenir le 19 décembre 1994 à 20 heures à la salle des délibérations du conseil située au 530, avenue Davaar à Outremont que le conseil municipal adoptera le budget de l'exercice financier 1995 et le programme triennal d'immobilisations de la Ville.

Lors de cette séance, les délibérations du conseil et la période de questions porteront exclusivement sur le budget ou sur le programme triennal d'immobilisations. DONNÉ à Outremont, ce septième jour du mois de décembre mil neuf cent quatre-vingt-quatorze.

Le greffier de la Ville, Mario Gerbeau o. m. a

AVIS

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE: AGENCE DE DÉVELOPPEMENT DES LOISIRS DE PLEIN AIR PROA INC. corporation légalement constituée ayant sa place d'affaires au 3400, rue Ridgewood, suite 12A, Montréal (Québec) H3V 1C2. Avis est par les présentes donné qu'une ordonnance de séquestre a été rendue à l'égard de AGENCE DE DÉVELOPPEMENT DES LOISIRS DE PLEIN AIR PROA INC., le 16^e jour de novembre 1994 et que la faillite est réputée rétroagir au 2^e jour de novembre 1994, date du dépôt de la requête et que la première assemblée des créanciers de la débitrice sera tenue le 15^e jour de décembre 1994 à 14 h 00, au bureau du Séquestre Officiel, 5, Place Ville-Marie, 8^e étage, Montréal (Québec).

DONNÉ à Montréal, ce 7^e jour de décembre 1994.

CHANGEMENTS DE NOM D'UN ENFANT MINEUR

Prenez avis que Robert VALES, en sa qualité de père, domicilié à 4878, boulevard St-Jacques, Montréal, Québec, H1R 1P6, présentera au directeur de l'état civil une demande pour changer le nom de Jeffrey MOISE, en celui de Jeffrey VALES. ROBERT VALES Montréal, le 1^{er} décembre 1994.

en divorce a été remise au greffe à l'intention de Mme Marie Annette Pierre. Lieu: Montréal Date: 01 décembre 1994 RÉAL PLOURDE, G.a.

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE MONTRÉAL NO: 500-04-003870-947 COUR SUPÉRIEURE PRÉSENT GREFFIER ADJOINT MARC MARTIN Partie demanderesse -c- LAURA ILES Partie défenderesse ASSIGNATION ORDRE est donné à LAURA ILES, de comparaître au greffe de cette Cour situé au 10, rue Saint-Antoine Est, Montréal, salle 217 le 20 janvier 1995 à 9h00, suite à la publication du présent avis dans le journal Le Devoir. Une copie d'une requête pour garde d'enfants et pension alimentaire a été remise au greffe à l'intention de LAURA ILES. Lieu: Montréal Date: Ce 02 décembre 1994 RÉAL PLOURDE, G.A.

AVIS

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE MONTRÉAL NO: 500-04-003870-947 COUR SUPÉRIEURE PRÉSENT GREFFIER ADJOINT MARC MARTIN Partie demanderesse -c- LAURA ILES Partie défenderesse ASSIGNATION ORDRE est donné à LAURA ILES, de comparaître au greffe de cette Cour situé au 10, rue Saint-Antoine Est, Montréal, salle 217 le 20 janvier 1995 à 9h00, suite à la publication du présent avis dans le journal Le Devoir. Une copie de la requête pour garde d'enfant a été remise au greffe à l'intention de M. GERVAIS GAUTHIER. Lieu: Montréal Date: 30 novembre 1994 GILBERT CHAPADOS, Greffier adjoint.

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE MONTRÉAL NO: 500-04-003870-947 COUR SUPÉRIEURE PRÉSENT GREFFIER ADJOINT MARC MARTIN Partie demanderesse -c- LAURA ILES Partie défenderesse ASSIGNATION ORDRE est donné à LAURA ILES, de comparaître au greffe de cette Cour situé au 10, rue Saint-Antoine Est, Montréal, salle 217 le 20 janvier 1995 à 9h00, suite à la publication du présent avis dans le journal Le Devoir. Une copie de la requête pour garde d'enfant a été remise au greffe à l'intention de M. GERVAIS GAUTHIER. Lieu: Montréal Date: 30 novembre 1994 GILBERT CHAPADOS, Greffier adjoint.

AVIS

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE: AGENCE DE DÉVELOPPEMENT DES LOISIRS DE PLEIN AIR PROA INC. corporation légalement constituée ayant sa place d'affaires au 3400, rue Ridgewood, suite 12A, Montréal (Québec) H3V 1C2. Avis est par les présentes donné qu'une ordonnance de séquestre a été rendue à l'égard de AGENCE DE DÉVELOPPEMENT DES LOISIRS DE PLEIN AIR PROA INC., le 16^e jour de novembre 1994 et que la faillite est réputée rétroagir au 2^e jour de novembre 1994, date du dépôt de la requête et que la première assemblée des créanciers de la débitrice sera tenue le 15^e jour de décembre 1994 à 14 h 00, au bureau du Séquestre Officiel, 5, Place Ville-Marie, 8^e étage, Montréal (Québec).

DONNÉ à Montréal, ce 7^e jour de décembre 1994.

Le greffier de la Ville, Mario Gerbeau o. m. a

LA MÉTÉO

LE DEVOIR

LES SPORTS

Gala du Mérite sportif québécois

Myriam Bédard... et les autres

FRANÇOIS LEMENU
PRESSE CANADIENNE

Sports-Québec a dévoilé hier le nom de ses finalistes dont les gagnants seront honorés lors du gala du Mérite sportif québécois qui aura lieu le 27 janvier prochain, à la salle Pierre-Mercure du centre Pierre-Péladeau, à Montréal.

Myriam Bédard (biathlon), Nicolas Gill (judo), Nathalie Lambert (patinage de vitesse), Jean-Luc Brassard (ski acrobatique: bosses) et Mélanie Turgeon (ski alpin) ont été retenus pour le titre d'athlète par excellence.

«Ce gala est un moment important dans la vie d'un athlète», a déclaré Sylvie Fréchette, qui se remémorait sa rencontre avec la plongeuse Sylvie Bernier survenue en 1981. Cette rencontre, at-elle dit, l'a convaincue qu'elle pourrait un jour percer sur la scène internationale.

Les noms des finalistes de six autres catégories ont également été dévoilés:

Isabelle Brasseur et Lloyd Eisler (patinage artistique), Christine Boudrias, Isabelle Charest, Angela Cutrone, Sylvie Daigle et Nathalie Lambert (patinage de vitesse), ainsi que Sébastien Lareau (tennis) pour le titre de partenaire de l'année;

Thismanga Biakabutuka (football), France St-Louis (hockey sur glace) et Michel Cazès (volleyball) comme équipier par excellence;

L'équipe du Québec des moins de 17 ans (hockey sur glace), l'équipe

féminine des moins de 17 ans du Club de Francheville (soccer), et les Volontaires du collège de Sherbrooke (volleyball) pour l'équipe de l'année;

Jean Laroche (athlétisme en fauteuil roulant), Yvon Michel (boxe olympique), Francine Bouffard, Josée Cyr et Bernard Petiot (gymnastique), Robert Moore (lutte olympique) ainsi qu'Yves Nadeau (patinage de vitesse) comme entraîneur;

Pierre Gagné (cyclisme), Russel Haliburton (lutte olympique), Guy Marcoux (patinage de vitesse), Johnny Jérôme (soccer) et Marc Dumont (volley-ball) au titre d'officiel;

Et Marc Lemay (cyclisme), Claude Aubertin (gymnastique), Bernard Charron (natation), Marcel Boivin (patinage de vitesse), et Jean-Guy Fugère (tennis) pour le titre de dirigeant bénévole.

Cette année, une nouvelle catégorie a été ajoutée et récompensera l'étoile montante du sport amateur québécois. Les finalistes sont François-Xavier Bérubé (athlétisme: marche), Véronique Leclerc (gymnastique), Serge Tremblay (haltérophilie), Stéphanie Fiorito (patinage artistique) et Julie Welburn (tir à l'arc).

Cette 22e édition du gala du Mérite sportif sera encore une fois animée par Jean-Pierre Ferland. Pour l'occasion, Ferland, que l'on présente comme l'«ambassadeur» du sport québécois, sera entouré de Sylvie Fréchette, Laurence Jalbert et Lloyd Langlois.

BASEBALL

Une menace repoussée

Atlanta (AP) — Les propriétaires du baseball ne devraient pas imposer un plafond salarial et ils devraient permettre aux négociations de se poursuivre. Voilà ce qu'avait à dire le médiateur fédéral Bill Uesery après avoir rencontré quelque 80 joueurs-grévistes hier à Atlanta.

«De mon point de vue, l'imposition d'un plafond serait très mal vue et inappropriée, a dit Uesery. Je l'ai dit aux propriétaires et à tous ceux que cela intéresse.

«Ce n'est certes pas dans le meilleur intérêt de la négociation et cela n'aiderait en rien mon travail de médiateur.» Uesery a persuadé les propriétaires la semaine dernière de retarder une réunion prévue pour le 5 décembre, réunion au cours de laquelle ils devaient décider d'imposer un nouvel ordre monétaire, système qui abolirait l'arbitrage salarial. Les propriétaires doivent maintenant se réunir le 15 décembre à Chicago et ils ont brandi la menace qu'ils allaient imposer le plafond salarial si aucune entente n'intervient d'ici là. Les directeurs généraux ont été conviés à cette réunion et on devrait alors les informer sur les nouvelles façons de procéder.

Uesery a été invité par les joueurs à venir leur parler lors de leur réunion de trois jours. Les joueurs doivent préparer une contre-proposition à la taxe de luxe proposée par les propriétaires le 17 novembre. Les négociations doivent reprendre vendredi à Rye Brook dans l'État de New York.

Paul Molitor, Kirby Puckett et Fred McGriff sont par-

mi les 16 nouveaux joueurs qui se sont présentés à la réunion hier. Uesery a rencontré les joueurs et leur réunion a duré 90 minutes. Il leur a adressé la parole, puis a écouté leurs doléances.

«C'est là son travail: s'assurer que nous tentons d'en arriver à une entente, a dit le joueur autonome Terry Pendleton. Nous comprenons qu'il ne peut forcer personne à agir.»

Même avant de commencer à rédiger une contre-offre, les Frank Thomas, David Justice et autres grévistes ont réaffirmé leur solidarité.

«Je crois que cette réunion nous a permis de montrer notre solidarité, a dit Justice. Je crois que c'était très significatif. Plusieurs gars ont montré qu'ils étaient très émus.»

Tony Gwynn, Kenny Lofton et Cecil Fielder sont parmi les autres grands noms qui étaient à la réunion. Toutes les équipes, sauf San Francisco, étaient représentées. Il y avait des super vedettes comme Ozzie Smith et des gars qui commencent leur carrière, comme Bob Hamelin, recrue de l'année dans la Ligue américaine.

Les joueurs ont continué de dire qu'ils allaient se tenir après une réunion de cinq heures. On a même parlé des briseurs de grève que les propriétaires entendent utiliser.

David Cone, lanceur des Royals de Kansas City, ne s'attend pas à ce qu'il y ait beaucoup de ces briseurs de grève si le conflit perdure.

Coupe du Grand Chelem

Sampras sans pitié, Becker à l'arraché

Munich (AFP) — Le numéro un mondial Pete Sampras, l'Allemand Boris Becker, l'Américain Michael Chang et le Croate Goran Ivanisevic se sont qualifiés, hier à Munich, pour les quarts de finale de la Coupe du Grand Chelem.

Chang a franchi le premier tour de cette épreuve face à l'Espagnol Alberto Barasategui, finaliste des Internationaux de France 1994 et peu à l'aise sur surface rapide. Chang affrontera Sampras au prochain tour.

Face à Becker, Wayne Ferreira a mesuré toute la difficulté d'affronter l'Allemand devant son public. Le Sud-Africain avait pourtant bien commencé la rencontre.

Souverain au service, il avait forcé Becker à batailler pour remporter ses propres engagements et servait à 6-5 en sa faveur pour le gain du premier set.

Ferreira remportait la première manche, mais le rapport des forces avait changé. Becker s'imposait finalement sur le score de 5-7, 6-4, 6-3.

Becker trouvera sur sa route le Croate Goran Ivanisevic, le serveur surdoué qui n'a laissé aucune chance au Suédois Jonas Bjorkman, battu 6-4, 6-2.

De son côté, Jaime Yzaga est sorti du tournoi avant même d'y être réellement entré. Face à la puissance et à la volonté du meilleur joueur mondial, le Péruvien s'est laissé aller à quelques gestes de découragement des premiers jeux même s'il est parvenu à placer quelques coups le long des lignes qui ont suscité l'admiration du public.

Insuffisamment pourtant pour faire trembler Sampras, vainqueur en deux manches aisées de 6-4 et 6-2.

Daigle avec l'équipe nationale junior

Ottawa (PC) — Alexandre Daigle est libre de se joindre à l'équipe nationale canadienne pour le championnat du monde de hockey junior qui sera disputé à Red Deer et dans d'autres villes de l'Alberta du 26 décembre au 4 janvier. Il a en effet obtenu la permission de son équipe des Sénateurs d'Ottawa.

Le Lavallois de 19 ans sera au camp d'entraînement d'Équipe-Canada junior à Edmouton le 13 décembre et devrait faire partie de l'é-

quipe finale qui retiendra 22 joueurs.

«J'ai parlé avec Alex ce matin et il n'est rien de moins qu'enthousiaste à l'idée de représenter le Canada», a déclaré Randy Sexton, le directeur-gérant des Sénateurs.

Daigle a porté les couleurs des Tigres de Victoriaville, de la Ligue junior majeure du Québec, durant le lockout qui sévit dans la Ligue nationale. L'élusif joueur de centre a totalisé 14 buts et 19 mentions d'assistance en 16 rencontres depuis son

retour avec les Tigres.

La saison dernière, il a amassé 20 buts et 31 passes dans l'uniforme des Sénateurs à sa toute première campagne professionnelle, mais il a plus fait parler de lui par son salaire de 12,25 millions \$ répartis sur cinq ans, qu'on a estimé grandement responsable de l'inflation salariale.

Daigle a déjà en poche une médaille d'or du championnat du monde, méritée il y a deux ans alors qu'il avait été utilisé de façon sporadique.

FOOTBALL

LIGUE NATIONALE		CONFÉRENCE AMÉRICAINE	
		Section Est	
		g	d
Lundi	Raiders de LA 24 San Diego 17	Miami	8 5 0 311 269 615
Samedi		Buffalo	7 6 0 297 284 538
	Detroit à Jets de NY, 12h30	N.-Angleterre	7 6 0 269 279 538
	Cleveland à Dallas, 16h	Jets de NY	6 7 0 241 257 462
Dimanche		Indianapolis	6 7 0 274 277 462
	Chicago à Green Bay	Section Centrale	
	Cincinnati à Giants de NY	y-Pittsburgh	10 3 0 251 187 769
	Indianapolis en Nouvelle-Angleterre	Cleveland	9 4 0 279 164 692
	Rams de LA à Tampa Bay	Cincinnati	2 11 0 216 321 154
	Minnesota à Buffalo	Houston	1 12 0 179 295 077
	Philadelphie à Pittsburgh	Section Ouest	
	Denver à Raiders de LA	San Diego	9 4 0 308 228 692
	San Francisco à San Diego	Denver	7 6 0 287 301 538
	Seattle à Houston	Kansas City	7 6 0 241 235 538
	Washington à Arizona	Raiders de LA	7 6 0 254 279 538
	Nouvelle-Orléans à Atlanta	Seattle	5 8 0 246 257 385
Lundi, 12 décembre	Kansas City à Miami	Conférence nationale	
Samedi, 17 décembre		Section Est	
	Minnesota à Detroit	x-Dallas	11 2 0 366 198 846
	Denver à San Francisco	Philadelphie	7 6 0 262 245 538
Dimanche, 18 décembre		Giants de NY	6 7 0 221 262 462
	Atlanta vs Green Bay à Milwaukee	Arizona	6 7 0 184 235 462
	Cleveland à Pittsburgh	Washington	2 11 0 267 357 154
	Rams de LA à Chicago	Section Centrale	
	Miami à Indianapolis	Minnesota	8 5 0 295 242 615
	Nouvelle-Angleterre à Buffalo	Chicago	8 5 0 238 241 615
	San Diego à Jets de NY	Detroit	7 6 0 278 289 538
	Tampa Bay à Washington	Green Bay	6 7 0 287 248 462
	Cincinnati à Arizona	Tampa Bay	4 9 0 191 289 308
	Houston à Kansas City	Section Ouest	
	Giants de NY à Philadelphie	x-San Francisco	11 2 0 411 241 846
	Raiders de LA à Seattle	Atlanta	6 7 0 270 329 462
Lundi, 19 décembre		N.-Orléans	5 8 0 273 335 385
	Dallas en Nouvelle-Orléans	Rams de LA	4 9 0 238 290 308
		x- champion de section; y- assuré d'une place en séries.	



LES ALTERNATIVES SANTÉ

Pour réservation publicitaire, composez le 985-3322

AMAIGRISSEMENT

CENTRE BIOLIGNE Montréal Centre Inc. Centre de nutrition santé. «Manger à sa faim tout en perdant du poids, grâce à un plan personnalisé basé sur votre type de métabolisme.» Sans compter les calories, sans substitut de repas, sans perte d'énergie. En plus: Traitement auriculaire avec chandeliers AURYS. Conseillère: Marie-Josée Major, B. sc. Inf. N.D., MÉTRO PEEL 982-6886

CENTRES DE SANTÉ

HOTEL SPA EXCELSIOR: 5 étoiles. Spécial promotion. Venez vous faire dorloter dans le plus moderne centre de villégiature des Laurentides (Ste-Adèle): massages, enveloppements aux algues et pâtes minérales, peeling aux sédiments marins, bains de boue et huiles essentielles, bain turc, sauna, bains flottants, forfait anti-stress. Piscine exotique, tennis. Fine cuisine française. Forfaits à partir de 40 \$ p.p. Sans frais: 856-7746

SPACONCEPT BROMONT - Château Bromont - situé en montagnes - Le relais de santé idéal pour des vacances de rêves - Formule européenne adaptée à la québécoise - Forfaits d'une demi-journée à une semaine avec ou sans hébergement - massothérapie - soins esthétiques - bilan de santé - électropuncture - enveloppements d'algues, de boue et d'argile - bains thermo-masseurs - pressothérapie - matelas japonais - Forfaits à partir de 95\$. - Reçus sur demande. 1-800-567-7727 - (514) 534-2717

MAISON DE JEÛNE, CURE ET REPOS

VAL SANTÉ - MAISON DE JEÛNE: Endroit exceptionnel pour: se reposer, améliorer sa santé, perdre du poids, arrêter de fumer, etc... Le jeûne demeure votre meilleure résolution. Jeûne intégral ou cure de jus. Vos hôtes: Madeleine Morin, Martial Mélançon-hygiénistes 15 ans d'expérience. 7676, chemin Pelletier, Rawdon (Québec) J0K 1S0. (514) 834-8484.

PLEIN-AIR TOURISME

RANDONNÉES PLEIN AIR: Venez marcher avec nous! Laissez-vous tenter par une de nos activités: randonnées en montagne au Québec et aux États-Unis; marches d'entraînement les samedis et mardis soirs ainsi que des voyages: Grand Canyon, Gaspésie, Corse, Chili, Autriche, Californie, Rocheuses, Parc Acadia, îles de Mingan. Demandez notre programme: 514-278-3577

SANTÉ - PRÉVENTION

SANTÉ ET PRÉVENTION Pour Noël, offrez un cadeau original, des produits de prévention haut de gamme: désintoxication - stress - circulation - cellulite - perte de cheveux - ménopause - tonus... E & M Baillargeon, Conseillers en santé et prévention. Contactez-nous sans obligation. Information (514) 941-0892 fax 462-0705

TÉL.: 985-3344

ANNONCES CLASSÉES

FAX: 985-3340

LES ANNONCES CLASSÉES

DU LUNDI AU VENDREDI
DE 8H30 À 16H00

Pour placer, modifier ou annuler votre annonce, téléphonez avant 14 h 30 pour l'édition du lendemain.

Téléphone: 985-3344
Télécopieur: 985-3340

Conditions de paiement: cartes de crédit



560

ENTRETIEN, RÉNOVATION

MENUISIER 25 ans d'exp., carte de compétence, spéc. rénovation, inst. portes et fenêtres int./ext. 446-3761, pag. 765-2613.

575

DÉMÉNAGEMENT

ARTISAN-DÉMÉNAGEUR
Courtis, ponctuel, attentionné
JEAN-PIERRE, 598-1761.

GILLES JODOIN TRANSPORT INC.
Déménagements de tous genres. Spécialité: Appareils électriques. Assurance complète. 253-4374.

695

AUTOMOBILES

SAAB 900-S, 1989, A-1, man., toute équipée, 100.000 km., 8495\$. Jean-Guy, 642-3674, bur. 382-3830.

Objectif
24,5 millions

23 316 720\$

20 M

15 M

10 M

5 M

1 M

Merci de donner!

Centraide

405, rue Ste-Anne, Québec

LE DON DE CHANGER LES CHOSSES

DÉCÈS

CHARBONNEAU, FRANCINE

À Montréal, le 5 décembre 1994, est décédée Francine Charbonneau, fille de feu Roger Charbonneau et de Yvette Plourde. Outre sa mère, elle laisse dans le deuil sa fille Manuela et son fils Yann-Éric, ainsi que sa sœur Michèle (Daniel Lamoureux), ses frères Gilles (Mary Parker), Alain (Suzanne Laliberté), François (Diane Bisson) et plusieurs parents et ami(e)s. Selon ses volontés, elle ne sera pas exposée. La famille recevra les condoléances au salon Urgel Bourgie Limitée, au 5650, Côte-des-Neiges, jeudi le 8 décembre de 9h à 11h. Au lieu de fleurs, des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.

DÉCÈS

LEBRUN, ANDRÉ

À Austin est décédé Monsieur André LeBrun le 6 décembre 1994 à l'âge de 59 ans, époux de Marie-Paule Lalonde demeurant à Austin, autrefois de St-Bruno. Outre son épouse, le défunt laisse dans le deuil ses enfants André Jr., Pierre, Manon; ses petits-enfants: Samuel et Mélanie, ainsi que de nombreux autres parents et amis. Afin de respecter la volonté du défunt, il n'y aura pas d'exposition. Il y aura incinération sous la direction de Jardins du Souvenir de l'Estrie Inc., Salon Funéraire Arthur Bélsile Ent., 505, rue Short, Sherbrooke (Québec) J1H 2E6, (819) 564-6455, Louise Alix, dir. La famille sera présente à l'église une demi-heure avant les funérailles afin de recevoir les témoignages de sympathie. Les funérailles ont lieu samedi le 10 décembre 1994 à 11h00 en l'église Saint-Jean Bosco.

En guise de sympathie, des dons au Centre Jean-Patrice Chiasson (pour jeunes adolescents en difficulté), 926, rue Ontario, Sherbrooke (Québec) J1J 3S3 seraient grandement appréciés de la famille.

MATUSZEWSKI, JANINE

À Sainte-Foy, le 4 décembre 1994, est décédée à son domicile, après une courte maladie et entourée des siens, Janine Matuszewski, veuve de Tadek Matuszewski.

Fille de feu Pierre Villemain et de feu Danica Van Hoywegen et sœur de feu Henri Villemain, elle laisse dans le deuil ses fils Pierre et Jean Matuszewski, ses belles-filles Conception Peralta et Catherine Lapointe, ses petits-enfants Adam Rafael, Etienne, Alexandra, Jacqueline et Gabriel, ses belles-sœurs Monique Villemain et Maria Mostowska de même que les familles Villemain, Mostowski, Ruyer, Dubach, Joseph, von Kirszenstein, Zaleski, Pierrat, Caisse, Mary, Rayski, Szachanski, Van Acker, Peralta et Lapointe. Elle laisse aussi dans le deuil les familles Serafin, Studnicki-Gizbert, Gautrin, Madame Lise Paquet ainsi que de nombreux autres amis.

Une messe sera célébrée le 7 décembre 1994 à 13 h 30 en l'église Saint-Yves située au 2470, rue Triquet à Sainte-Foy. La famille recevra les condoléances à l'église une demi-heure avant la cérémonie. L'enterrement aura lieu au cimetière Belmont. Veuillez compenser l'envoi de fleurs par des prières, une messe ou l'assistance aux funérailles.

À MONTRÉAL, LE 6 DÉCEMBRE, À L'ÂGE DE 48 ANS, EST DÉCÉDÉ JACQUES-F. GOUGOUX, FILS DU DR JACQUES GOUGOUX ET DE MADELEINE BORDELEAU, ET PETIT-FILS DE RÉGINA BORDELEAU.

C'EST AVEC SÉRÉNITÉ ET ENTOURÉ DE TOUS LES SIENS QUE JACQUES NOUS A QUITTÉ APRÈS NOUS AVOIR DONNÉ À TOUS L'EXEMPLE DE SON COURAGE FACE À SA TERRIBLE MALADIE.

ON SE SOUVIENDRA DE JACQUES COMME CELUI QUI INCARNAIT POUR TOUS SES PROCHES LA JOIE DE VIVRE, LA GÉNÉROSITÉ ET LE RESPECT DE LA VIE.

PARENTS ET AMIS INVITÉS À NE PAS ENVOYER DE FLEURS MAIS À FAIRE PARVENIR LEURS DONS À LA SOCIÉTÉ CANADIENNE DE LA SCLÉROSE EN PLAQUES AU 666 SHERBROOKE OUEST, BUREAU 1500, MONTRÉAL (QUÉBEC) H3A 1E7.

JACQUES SERA EXPOSÉ AU COMPLEXE FUNÉRAIRE URGEL BOURGIE SITUÉ AU 1415 FLEURY EST (COIN CHRISTOPHE-COLOMB) LES MERCREDI 7 ET JEUDI 8 DÉCEMBRE DE 14 H 00 À 17 H 00 ET DE 19 H 00 À 21 H 00, AINSI QUE LE VENDREDI 9 DÉCEMBRE DÈS 9 H 00 LE MATIN.

SES FUNÉRAILLES AURONT LIEU LE VENDREDI 9 DÉCEMBRE À 11 H 00 À L'ÉGLISE SAINT-ANDRÉ-APÔTÈRE, RUE PRIEUR (COIN DE L'ESPLANADE) À AHUNTSIC.



VENDEZ VOTRE AUTO

Pour seulement 25⁵⁰\$, annoncez votre auto sur 3 lignes durant 6 jours consécutifs.

8,50\$ la ligne supplémentaire

- Il est possible d'annuler la parution des annonces, mais la facturation demeure inchangée.
- De plus, aucune modification ne peut être apportée au texte après la première parution.

LE DEVOIR

ANNONCES CLASSÉES
985-3344

La recherche sur les maladies cardiovasculaires sauve des vies, puisque cette cause de décès a chuté de 20% en dix ans. Grâce à son Fonds de legs, la Fondation augmente chaque année les sommes destinées aux chercheurs québécois. Participez à notre effort en soutenant le Fonds de legs de la Fondation des maladies du cœur du Québec par un don testamentaire.

Au cœur de la solution!

Téléphone: (514) 871-1551 • 1-800-567-8563

• CULTURE •

CINÉMA

Gian Maria Volonte meurt en Grèce pendant un tournage

Le grand acteur italien restera le symbole d'un cinéma militant

AGENCE FRANCE PRESSE

Homme discret, ombrageux et fuyant les médias, il a su prêter son visage à des personnages inoubliables. Peu d'acteurs italiens ont représenté autant de personnalités marquantes dans des films où l'interprétation de Gian Maria Volonte jouait souvent un rôle déterminant.

Gian Maria Volonte a successivement incarné un grand patron courageux, comme l'ancien président de l'ENI Enrico Mattei (*L'Affaire Mattei*), un leader de la démocratie chrétienne enlevé par les Brigades Rouges (*L'Affaire Moro*), un mafioso de haute volée (*Lucky Luciano*), un écrivain engagé relégué dans un village par le régime fasciste (*Le Christ s'est arrêté à Eboli*) ou encore un policier criminel (*Enquête sur un citoyen au-dessus de tout soupçon*).

Ténébreux, indéchiffrable, le visage éclairé parfois d'un sourire ironique et triste, Gian Maria Volonte restera l'un des plus grands du cinéma italien.

Selon les témoignages de ceux qui l'ont connu, derrière le parfait naturel de ses personnages, se cachait un travail très minutieux et une longue préparation. De l'avis des réalisateurs avec lesquels il a tourné, peu d'acteurs ont montré autant de sérieux dans la composition de leurs rôles.

De tempérament difficile, colérique, il ne craignait pas de déranger

par ses opinions anticonformistes. Intègre, Gian Maria Volonte est toujours resté un militant communiste. Pour lui la transformation en 1991 d'une majorité du Parti communiste italien (PCI) en Parti démocratique de la gauche (PDS), était la trahison d'un idéal.

Témoignage de ses combats

Au début des années 70, il participait aux conflits sociaux de l'Italie, en filmant en 16 mm les grèves dans les usines dans la région de Rome. Il était élu conseiller municipal en 1975 mais avait aussitôt démissionné, estimant qu'il ne pouvait pas mener sérieusement de front deux carrières. Plusieurs de ses films sont les témoignages de ses combats pour les droits ouvriers, contre la guerre, contre la peine de mort — avec le célèbre *Sacco et Vanzetti* de Giuliano Montaldo — pour la liberté de pensée — avec *L'Œuvre au noir* d'André Delvaux.

«Je ne m'agite guère dans la névrose de la parole, je fais partie de ceux qui aiment bien écouter», disait Volonte, pour expliquer sa fuite résolue des médias et sa discrétion sur sa vie privée. Grand amateur de voile, aimant la campagne, il a été marié plusieurs fois.

Né à Milan en 1933 dans une famille bourgeoise, Gian Maria Volonte s'est vite tourné vers le théâtre, parce que, disait-il modestement, c'est un métier qui «permet de sor-

mir le matin». En 1965, il interprète sur les planches le *Vicaire* de Rolf Hochuth, sur Pie XII et le nazisme, une pièce qui fait scandale et qu'il jouera devant la gare Termini de Rome. Mais il fera l'essentiel de sa carrière au cinéma.

Ses cinéastes de prédilection seront Francesco Rosi, les frères Taviani, Elio Petri, Damiano Damiani. Il connaît l'apogée de sa carrière au festival de Cannes de 1971, quand il obtient une mention spéciale pour son interprétation exceptionnelle dans deux films ayant remporté *ex aequo* la palme d'Or, *La Classe ouvrière va au Paradis* de Petri et *L'Affaire Mattei* de Rosi.

Plusieurs de ses films comme *Portes Ouvertes* de Gianni Amelio ou *Une Histoire simple* de Emidio Greco sont tirés de l'œuvre de l'écrivain sicilien engagé Leonardo Sciascia, avec lequel il se sent de nombreuses affinités. «Le monde de Sciascia est devenu mon propre monde», aimait-il à dire. Il tourne également un moment dans des westerns spaghetti de Sergio Leone comme *Pour une poignée de dollars*, ou dans des comédies satiriques italiennes comme *L'Armée Brancaleone* de Mario Monicelli. La mort l'a surpris alors qu'il tournait, en Grèce, le dernier film de Theodoros Angelopoulos.

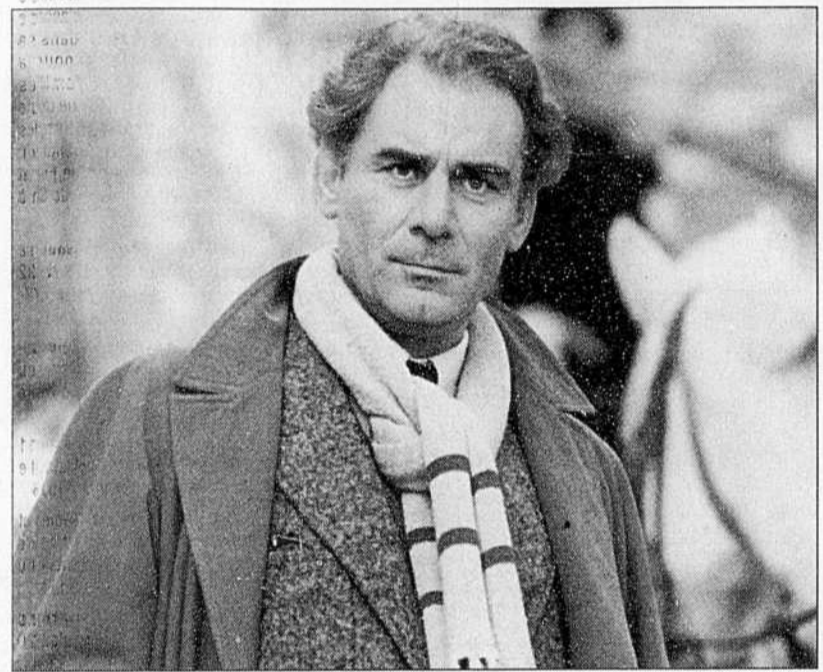


PHOTO ARCHIVES

Dans *Le Christ s'est arrêté à Eboli*, Volonte incarnait un écrivain engagé relégué dans un village par le régime fasciste.

FLQ 25 ans après, des révolutionnaires se retrouvent... entre la colère et l'utopie.

LA LIBERTÉ en colère

Un film de Jean-Daniel Lafond

Projections suivies de débats, en présence du réalisateur et d'un des protagonistes du film à 20 h 30

Des rencontres exceptionnelles!

DÉCEMBRE

7 Pierre Vallières
8 Michel Chartrand
9 Francis Simard
10 Charles Gagnon
11 Pierre Vallières

ONF Montréal
1564, rue Saint-Denis

Billets en vente tous les jours à compter de midi (4 \$)

CIBL ONF/NFB

Seagram®
PRÉSENTE

OSM ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTREAL CHARLES DUTOIT

LES CONCERTS GALA

ALEXANDER LAZAREV, CHEF · ELISABETH LEONSKAJA, PIANO

Korndorf: Epilogue
Liszt: Concerto pour piano no 2
Tchaïkovski: Symphonie no 5

Les mercredi et jeudi, 7 et 8 décembre 1994, à 20h00
Salle Wilfrid-Pelletier
Place des Arts

Billets: 9,75 \$ à 37,50 \$ en vente à l'OSM: 842-9951, la PDA: 842-2112 et le Réseau Admission: 790-1245 (taxes et redevance PDA en sus)

Un programme **Seagram** Symphonia

LA TÉLÉ CE SOIR NE MANQUEZ PAS

PAULE DES RIVIÈRES

SONIA BENEZRA

Sonia Benezra et Michel Forget recueillent des sacs de couchage pour les sans-abri, au coin des rues Berri et Sainte-Catherine, à Montréal.

TQS, 18h30

Sonia Benezra et Michel Forget recueillent des sacs de couchage pour les sans-abri.

LES GRANDS PRIX QUÉBÉCOIS DE L'INVENTION

Yvon Deschamps et Danielle Rainville animent une soirée rendant hommage à l'ingéniosité des inventeurs québécois. Onze finalistes des différentes régions du Québec dévoileront leurs trouvailles. L'émission est réalisée avec la collaboration de l'Ordre des ingénieurs et du gouvernement.

TVA, 19h30

GENIE AWARDS

Le 15e gala annuel des Prix Génie, qui récompense les artistes et artisans du cinéma canadien, se tient cette année à Toronto. Plusieurs films québécois sont en nomination. Les moments les plus importants du gala seront présentés à 11h30 à Radio-Canada.

CBC, 20h

POUR TOUT DIRE

Anne-Marie Dussault reçoit Khadija Messaoudi, leader féministe et numéro deux du Mouvement pour la République en Algérie, qui vit en semi clandestinité à Paris et entreprend une brève tournée au Québec. Mme Messaoudi se bat contre l'intégrisme.

Radio-Québec, 20h30

PHOTO ONMT

ENJEUX

Reportages sur les questions éthiques et médicales que soulève l'utilisation des antidépresseurs pour lutter contre la dépression. Les alternatives disponibles à ceux qui refusent les médicaments.

Radio-Canada, 21h

	16:30	17:00	17:30	18:00	18:30	19:00	19:30	20:00	20:30	21:00	21:30	22:00	22:30	23:00	23:30
CANAUX	2 (2) 4 (3)	Watatow	Que le meilleur gagne	Ce soir	Santa Maria	Ma Maison	Sous un ciel variable	Enjeux / La Médecine de l'âme	Le Téléjournal	Le Point (22:25)	Nouvelles du sport / Météo (23:20)	Les Prix Génie 1994 (23:25)			
RC	6 (7) 9 (11) 12 (13)														
TVA	4 (5) 6 (7) 8 (9) 10 (11) 13 (40)	Claire Lamarche / Quand la belle-mère s'en mêle... (16:00)	Mongrain	Le TVA	Piment fort	La Poule aux oeufs d'or	Grands Prix québécois de l'invention	L'International Benson & Hedges 1994	Benny Hill	Ad Lib / Isabelle Miquelon, Anne Bédard, Marie-Soleil Tougas, Valérie Gagné, Michèle Richard, Jacques Higelin	Le TVA & le TVA Sports / Loteries (23:56)				
RC	15 (17) 24 (30) 45	Pacha / Les Bisounours	Robin et Stella	Les 100 Watts	Passer-partout	Téléservice	Zap	Pour tout dire avec...	Visa santé	Bergerac	Téléservice				
QTS	2 (4) 16 (30) 35 (49)	Relevez le défi (16:00)	Le Grand Journal	La Guerre des clans	Sonia Benezra / Gilles Vigneault, Gregory Charles, Claude et Daniel Jasmijn	Les Simpson	Cinéma / LES ÉQUIPIERS DE SUNSET (5) avec George Clooney, Michael DeLuise	Détecteurs de mensonges	Le Grand Journal	Sports Plus	Sports Plus Extra				
CBC	5 (6) (4)	Family Matters	The Simpsons	Fresh Prince of Bel-Air	Newsday	Adrienne Clarkson Presents (5) Inside Qc (5) On the Road...	15th Annual Genie Awards	CBC Prime Time News	News	Just for Laughs					
ABC	8 (13)	Oprah (16:00)	Blossom	Roseanne	Cheers	Pulse	E.T.	Ellen	Billy Graham Crusade	Roseanne	Under Fire	Tekwar	CTV News	Nightline	
ABC	8 (13)	Current Affair	First at Five	Coach	News	ABC News	Wheel of... Jeopardy!	Sister, Sister	All-American Girl	Ellen	Gala for the President	News	Night... (23:35)	Murphy Brown	Night... (23:35)
CBS	3 (8)	Fresh Prince	Coach	Price Is Right	News	CBS News	E.T.	Charlie Brown	The Boys Are Back	Touched by an Angel	48 Hours	The Late Show (23:35)	The Tonight Show (23:35)		
NBC	5 (10)	Aladdin	The Ricki Lake Show			NBC News	Jeopardy!	Wheel of... Extra...	The Cosby Mysteries	Dateline NBC	Law & Order				
PBS	33 (57)	Oprah (16:00)	Live at Five	Inside Edition		Price Is Right	Extra...								
NBC	6 (24)	Ghostwriter	Carmen...	Science Guy	MacNeil / Lehrer Newshour	Nightly...	Mark Russell	Tony Bennett - Unplugged	The Eagles "In the Spotlight"			Cinéma / SLAUGHTERHOUSE			
CBS	6 (24)	Carmen...	Science Guy	Ghostwriter	ITN News	Nightly...	MacNeil / Lehrer Newshour	A Carnegie Hall Christmas Concert	Jose Carreras, Diana Ross and Plácido Domingo	Yes, Minister					
ONT	6 (24)	The Young and the Restless	Global News												
Nature	TSN	Art / Nature	Pingu/DoTots	Polka Dot...	Ghostwriter	Bill Nye	Waste Not 3	Inside...	Studio 2	Watergate	Human Edge	Dressed...	Inquiring		
TSN	RDS	Sportsworld	WWF Action Zone	Motoring '95	Sportsdesk	Inside Sports	Basketball NCAA / Indiana - Kentucky		Don Cherry	Pro Billiards Challenge...	Sportsdesk				
RDS	TV5	WWF (16:00)	Billard Plus	Voile	Sports 30	Sport en crise			Sport	Endurosérie Michelin 1994	Sports 30	Sport en crise			
TV5	CF	Pyramide	Évasion	Journal/Revue	Des Chiffres...	Cuisine / ...	Journal FR2	Envoyé spécial		Cinéma / LES KILOS EN TROP (5)	Le Soir 3	Visions (22:55)	Tête à... (23:15)		
CF	MP	Livrofolie	Schtroumpfs	Télé-pirate	Spirou	Bibi / Anne									
MP	MM	Musique Vidéo (16:00)	Planète Rock				Les Bombes	1 x 5	Musique Vidéo	Les Aventures du Grand Talbot	Musique Vidéo				
MM	SE	The Wedge	VideoFlow	R.S.V.P.	SuperHitVideo	VideoFlow	Fax	Spotlight	The NewMusic	VideoFlow	Fax	Spotlight			
SE	YTV	Les Valeurs de la famille (16:05)	V'là l'cinéma (17:40)				Zoom	Les Folies de Bernie		La Tigresse (21:50)	...Ami (23:20)				
YTV	TVI	Superhuman	Batman	Rugrats	Dave Osborne	Flintstones	Rugrats	Reboot	Inside Stuff	Tilt 23 1/2	Dog City	Tarzan	Swiss Family	Dave Osborne	Bizarre
TVI	TALC	Jeux safari	Addition SVP	Meilleur gagne	Le TVA	Piment fort	Watatow	Roulette VIP	Black Jack 21	L'Ascenseur	L'Enquête	Psychotron	Ad Lib	Miroir, Miroir	L'Indiscret
TALC		The Final Goal (16:30) (18:30) (20:30) (22:30)					Clean Slate (18:30) (20:45)			Crooklyn (20:15) (22:30)				Past Tense	

CINÉMA AU PETIT ÉCRAN

LES ÉQUIPIERS DE SUNSET

(5) *Sunset Beat*, É.-U. 1990. Drame policier de S. Weisman avec George Clooney, Michael DeLuise et Markus Flanagan. Une brigade spéciale formée de quatre jeunes policiers «branchés» lutte contre un dangereux trafiquant de drogues.

TQS 20h (2h)

LES KILOS EN TROP

(5) Fr. 1993. Comédie de G. Béhat avec Marc Jolivet, Isabelle Renaud et Alexandra Vandernoot. Un agent immobilier rondouillard décide de perdre ses kilos en trop afin de séduire la femme qu'il aime.

TV5 21h (1h30)
Rediffusé à 0h15 et jeudi, 14h.

SLAUGHTERHOUSE 5

(3) É.-U. 1971. Drame fantastique de G. Roy Hill avec Michael Sacks, Valerie Perrine et Eugene Roche. Un optométriste qui voyage dans le temps est placé sous observation par des extra-terrestres.

PBS 23h (1h45)

(1) Chef-d'œuvre (2) Excellent (3) Très bon (4) Bon (5) Passable (6) Médiocre (7) Minable

LE DEVOIR

CULTURE

CINÉMA



ODILE TREMBLAY

Le film entre télé et cinéma

La semaine dernière, le film *Vlà le cinéma*, coproduction franco-québécoise signée Jacques Rouffio, était projeté au canal Super Écran vingt-quatre heures avant sa sortie au Cinéplex Centre Ville. Le lancement officiel de ce document évoquant la vie du pionnier du septième art, Charles Pathé, se laissait toujours désirer dans les cinémas de Montréal qu'il avait déjà pris d'assaut les salons québécois. «Pourquoi se déplacer quand on vous sert les mêmes images au coin du feu?» se demande le public en toute logique.

Déjà que les vidéocassettes envahissent le marché quand les films sont encore parfois en salles, s'il faut que les petits écrans s'emparent de longs métrages avant leur passage sur les grands, malheur au cinéma!

Le cas Pathé n'est pas unique. Il y a trois ans, le film *Montréal vu par*, mosaïque de regards sur Montréal, eut droit à une sortie simultanée à la télé et au cinéma. Mais ce qui fut une situation isolée semble vouloir se généraliser. L'argent appartient à la télé, les canaux se multiplient, affamés, exigeant des premiers. Et où trouver les sous pour financer les films si l'on boude le petit écran?

Précisons que la ligne est devenue très mince entre films et téléfilms. La sortie ou non d'une œuvre au grand écran est désormais liée à son véhicule de distribution et à sa source de financement. En France, les deniers proviennent surtout des chaînes de télévision. C'est pourquoi là-bas, *Vlà le cinéma* est considéré comme un téléfilm et ne sortira jamais en salles. La vie de Charles Pathé fut tournée en 16 mm, puis gonflée en 35mm dans les pays qui le destinent aux grands écrans.

Rock Demers, le coproducteur de *Vlà le cinéma* est conscient que ce jumelage est potentiellement dangereux pour le cinéma. Mais Super Écran lui apportait une grosse contribution financière en échange d'une primeur de diffusion. «La clientèle de Super Écran se recrute surtout hors Montréal, explique Rock Demers. Et la publicité télé aurait pu servir la carrière du film en salle». Mais le résultat ne l'a pas convaincu: 744 \$ de *Box Office* après trois jours dans un cinéma du centre-ville, c'est bien maigre. Rock Demers ne croit pas renouveler l'expérience.

L'ONF, à travers la série *Familiarité*, programme de fiction qui roule encore malgré son arrêt de mort, s'est lui aussi allié à Super Écran, toujours pour des raisons financières. *Doublures* de Michel Murray, *La Fête des Rois* de Marquise Lepage, *Rêve Aveugle* de Diane Beaudry ont eu droit à une projection télé deux jours après leur sortie au cinéma. Simon Beaudry de l'ONF croit qu'en ville, la formule jumelage ne cause pas trop de problèmes, mais qu'à l'heure de projeter les films sur les écrans des salles de province, ça se corse, car là-bas les abonnés de la chaîne payante sont légion.

À Super Écran, on assure ne pas vouloir couper l'herbe sous le pied du cinéma. Quand *Montréal vu par* fut projeté simultanément à Super Écran et au cinéma, l'industrie a protesté. «Depuis, nous cherchons plutôt des produits exclusifs pour nos abonnés», affirme Robert Lapointe, vice-président à la programmation de Super Écran. À son avis, si des chevauchements surviennent, c'est parce que les distributeurs décident après coup de sortir en salles des produits d'abord destinés au petit écran, et non l'inverse. En attendant, le téléfilm est peut-être la seule voie d'avenir assurée pour des distributeurs avisés.

Avec l'arrivée des nouveaux canaux de télé, le petit écran offre un bouquet de débouchés que le cinéma en crise ne peut proposer. Le cinéma d'auteur du moins, qui ne sait plus trop à quels créneaux, canal, écran se vouer.

Un cinéma et ses chiffres

La seconde édition des *Statistiques sur l'industrie du film* sort toute chaude des presses des Publications du Québec. Elle révèle que l'assistance s'est accrue dans les cinémas québécois de 12,8 % de 1992 à 1993, avec des recettes sautant de 77,3 millions \$ à 89 millions \$. On constate un léger fléchissement de la production locale de longs métrages, lesquels sont passés en un an de 57 à 52. Sur les 8110 films examinés et classés par la Régie du cinéma, 1 944 étaient destinés à la présentation publique, les 6 166 autres touchant le marché de la vidéocassette, toujours florissant. En 1993, le cinéma américain accaparait 84,5 % de l'assistance avec des recettes équivalentes. Quant au cinéma québécois, il raflait la part de la souris, soit 2,9 % de l'assistance et 2,8 % des recettes.

Le Monde devise de septième art

Depuis une semaine, histoire de célébrer le centenaire du cinéma, le journal *Le Monde* propose chaque vendredi sous le titre *La Bobine du siècle*, une réflexion sur l'impact et le sillage du septième art. Onze témoins issus des quatre coins du monde: cinéastes, philosophes, écrivains, musiciens, etc. se vident poser la question cruciale: «Comment le cinéma a-t-il affecté le siècle?» Vendredi dernier, Woody Allen ouvrait le bal. «C'est agréable de temps en temps d'entrevoir ce qu'aurait pu être l'existence si Dieu avait eu le budget et de meilleurs scénaristes», écrit-il.



Woody Allen

PHOTO ARCHIVES

TÉLÉVISION

Montréal P.Q. tire sa révérence

PAULE DES RIVIÈRES
LE DEVOIR

Victor-Lévy Beaulieu revient de son incursion dans le passé: le téléroman qu'il prépare maintenant pour Radio-Canada, qui a nom *Bouscotte*, mettra en scène des personnages d'aujourd'hui. Il racontera, à travers les yeux d'un enfant de neuf ans, la vie de deux familles qui se haïssent. Sera-ce un *Roméo* et Juliette moderne?

Le petit garçon sera un Montréalais ayant fait, avec sa famille, le trajet contraire à celui de la majorité des gens, en quittant la ville pour s'établir dans le Bas-du-Fleuve. Le prolifique écrivain a fourni hier ces quelques informations sur son nouveau projet de téléroman — rien n'est encore signé avec la SRC — qui ferait de lui un des auteurs les plus fidèles et les plus gâtés par la télévision, avec quatre séries. Il a écrit déjà *Race de monde* (1978-81), *L'Héritage* (1986-90) et *Montréal P.Q.* qui prend fin le 20 décembre, au 62^e épisode.

Cette dernière série, qui se déroule dans le Montréal de l'après-guerre, a pris une teinte de controverse lorsque l'auteur s'est indigné contre le fait que Lise Payette préparait également une série sur le Montréal de la même époque. Cette dernière a traîné M. Beaulieu devant les tribunaux, avec succès. Hier, à la blague, M. Beaulieu s'est demandé s'il devait faire parvenir une mise en demeure à Mme Payette qui ne l'a pas invité à son émission radiophonique...

Au petit écran, VLB a très bien su faire sa place puisque qu'une moyenne de 900 000 téléspectateurs ont suivi, en 1994, les hauts et les bas de la vie de Mme Félix, du chanoine Caron, d'Edmond, de Fleur-Ange et d'Urban, de Roxanne, de Victor Teoli etc. Enfreignant joyeusement, et souvent avec bonheur, le petit manuel imagi-



Edmond, prêtre défroqué, dans son nouvel univers.

naire du parfait auteur de série télévisée, qui exige un certain nombre de rebondissements par épisode, l'homme de Trois-Pistoles a suivi, depuis 1992, un rythme qui lui était propre, avec, au centre, la surréaliste Mme Félix (Monique Miller).

Les histoires qu'il a présentées, semaine après semaine, ont beaucoup touché à la corruption, beaucoup également à la religion. Pourtant, ce n'est pas parce que l'auteur a trop baigné dans l'eau bénite: il a admis, hier, n'avoir jamais eu d'enseignement religieux. C'est beaucoup plus tard, alors qu'il enseignait lui-même à l'Université du Québec à Montréal, qu'il fut frappé par l'omniprésence des références religieuses dans les textes de ses étudiants. Il a pris alors conscience du poids de la religion, a fouillé l'affaire, a lu et a couché sur papier des milliers de mots qui ont fait le bonheur de Jean-Louis Milette, qui incarne, dans *Montréal P.Q.*, le chanoine Caron. Le comédien a reçu de magnifiques tirades de l'auteur, qui encore une fois, font fi de l'air du temps, avec leur contenu et leur ton ampoulé.

Victor-Lévy Beaulieu a défendu, hier, le langage de son téléroman: «J'ai écouté 40 heures sonores de l'époque, des années 40. Les gens parlaient tous de cette manière, comme un livre. Mes personnages sont issus de la petite bourgeoisie, ce ne sont pas des ouvriers. Et même les domestiques utilisaient le même langage. S'ils ne le faisaient pas, ils restaient dans les cuisines», commentait-il, au cours d'une rencontre pour marquer la fin prochaine de *Montréal P.Q.* Il a d'ailleurs bien hâte de connaître le niveau de langage que choisira l'auteur Pierre Gauvreau (*Le Temps d'une paix*, *Cormoran*) dont le prochain téléroman, *Le Volcan tranquille*, se déroulera à Montréal, avant la Révolution tranquille. Ça l'intrigue.

«Les gens ont plus de difficultés à embarquer dans les téléromans urbains car ils n'ont pas de références historiques par rapport à leur ville. Il leur est plus difficile de se reconnaître», souligne VLB pour expliquer que *Montréal P.Q.* a souvent dénoté. Les deux derniers épisodes du téléroman n'échappent pas à ce sentiment.

Le Louvre, acte trois

JEAN CHARTIER
LE DEVOIR

Le Louvre vient d'inaugurer ses salles consacrées à la sculpture, ce qui scelle l'acte trois du redéploiement du palais pour célébrer le bicentenaire du musée, les travaux de restauration ayant conforté son statut de plus grand musée au monde.

L'an dernier, on a ouvert au public l'aile Richelieu qui abrita le ministère des Finances jusqu'à la venue de Pierre Bérégovoy, une aile qui est maintenant consacrée à la sculpture française. En novembre, c'était au tour des Salles Donatello et Michel-Ange d'être réouvertes, deux salles du pavillon Denon sis en face du pavillon Richelieu, c'est-à-dire de l'autre côté de la Pyramide de Ieoh Ming Pei.

La Salle Donatello était devenue une cafétéria depuis de nombreuses années, ce dont il ne reste évidemment plus trace. Dans ces salles, sont mises en place les sculptures italiennes, espagnoles et nordiques. Le pavillon Mollien contigu au pavillon Denon complète ces collections. On y a transformé ce qui restait des anciennes écuries du roi.

En tout, cela ajoute 2000 mètres carrés pour les sculptures d'Italie, d'Espagne et d'Europe du Nord. Mais, c'est la grande salle du pavillon Denon, la Salle Michel-Ange, qui incarne le haut-lieu de la collection des sculptures du Louvre, avec la présentation des oeuvres de Michelangelo Buonarroti (Michel-Ange), de Lorenzo Bernini, d'Antonio Canova et de Lorenzo Bartolini.

Le département des Sculptures du Louvre présente des oeuvres de toute l'Europe, du haut Moyen Âge jusqu'à la première moitié du XIX^e siècle, 1400 sculptures en tout, tandis que le département de l'Antiquité dispose des oeuvres plus anciennes et que le musée d'Orsay a déjà remis en valeur de l'autre côté de la Seine, depuis son inauguration, les sculptures du XIX^e siècle.

La collection des sculptures françaises comprend les chefs-d'œuvre du Moyen-Âge, chapiteaux, vierges bourguignonnes et auvergnates, portements de croix, tombeaux. Les oeuvres de la Renaissance permettent d'admirer le travail de Goujon tandis que Puget, Coysevox, Coustou, Bouchardon, Pajou et Clodion illustrent la splendeur de l'âge classique. On les trouve toutes dans l'aile Richelieu découpée par les Cours Marly et Puget.

Le conservateur au département des Sculptures, Jean-René Gaborit, souligne dans une publication lancée à l'occasion de l'inauguration de la Salle Michel-Ange, que «l'histoire de la sculpture italienne est à la fois parallèle et profondément différente de celle de la sculpture française. Durant le haut Moyen-Âge, en effet, on trouve en Italie des formes assez proches de celles que l'on trouve sur le territoire de l'ancienne Gaule. Mais la tradition figurale s'y maintient plus longtemps et par diverses voies». Il souligne qu'au début du XVI^e siècle, «la scul-

ture italienne est dominée par la personnalité de Michelangelo Buonarroti dont l'influence va être particulièrement durable à Florence et à Rome, en dépit du nombre restreint de ses oeuvres presque toutes inachevées et de l'hostilité de Baccio Bandinelli».

C'est en 1513 que Michel-Ange commença à exécuter les deux statues du *Captif* qu'on trouve au Louvre, *L'Esclave mourant* et *L'Esclave rebelle*. Les *Captifs* auraient dû faire partie «d'une série de six ou huit figures d'hommes nus, ligotés, destinés à être placés dans la partie inférieure du mausolée du pape Jules II». Demeurées inachevées en raison de problèmes matériels, dus en particulier à des défauts apparus dans les blocs de marbre, les deux statues du Louvre furent offertes par Michel-Ange lui-même à son ami Roberto Strozzi qui en fit hommage au roi de France.

Les deux grands sculpteurs romains du XVII^e siècle bénéficièrent d'une présentation à proximité des *Captifs*: «Bernini est le plus parfait représentant du baroque romain inventif, lyrique et suprêmement habile tandis qu'Alexandro Algardi demeure plus fidèle à la tradition du classicisme de la fin du siècle précédent», écrit le conservateur en chef des sculptures au Louvre.

Du Bernini, on verra le célèbre marbre du cardinal Armand du Plessis de Richelieu, une saisie révolutionnaire datant de 1817, «aux dépens du chapitre de Notre-Dame de Paris», et venus enrichir le nouveau musée du Louvre qui faisait ses 24 ans. On trouve aussi de Bernini *La Vérité* ainsi que *L'Ange portant la couronne d'épines*.

C'est de Venise, ville particulièrement attachée à l'esthétique baroque, qu'allait se former le plus grand des sculpteurs néo-classiques, Antonio Canova. «Il saisit l'Europe par ses compositions mythologiques», explique le conservateur. On y voit *Psyché ravimée par le baiser de l'Amour*, une sculpture acquise par Joachim Murat en 1800 et entrée au Louvre en 1824. Plus loin, on y admirera la *Nymphe au scorpion* de Lorenzo Bartolini, un superbe marbre blanc qui fut d'abord exposé au Salon de Paris en 1845, avant de faire son entrée au Louvre.

Les *Captifs* sont placés à l'entrée de la Salle Michel-Ange et la *Psyché* de Canova à la sortie, tout près de la colossale porte du palais Stanga, porte sculptée qui fut transportée au Louvre au XIX^e siècle. La Salle Michel-Ange avait déjà connu d'autres heures de gloire, notamment en 1860 et 1890. Elle a été entièrement restaurée, on y a installé des stèles de marbre gris comme socles, des luminaires noirs en métal sous forme d'arc-boutant au-dessus de certaines sculptures, à proximité des fenêtres.

L'acte quatre du Louvre, acte final de la restauration entreprise après l'élection de Mitterrand, est prévu pour 1997. Le Louvre est d'ores et déjà entré dans une nouvelle ère. Après 15 ans de travaux, Le Grand Louvre redonne spendeur au palais transformé en musée et ouvert au public en pleine terreur révolutionnaire, à l'été 1793.



La salle Michel-Ange, de la nouvelle aile du Louvre.

PHOTO PIERRE PHILIBERT

Une œuvre de Britten pour les 50 ans de l'ONU

MARIE LAURIER
LE DEVOIR

L'infatigable et vénérable Nicholas Goldschmidt âgé de 85 ans reprend son bâton de chef d'orchestre pour diriger une toute nouvelle production intitulée *L'Arche de Noé* (*Noye's Fludd*). Cette œuvre de Benjamin Britten qui constituera la principale contribution culturelle du Canada aux fêtes du cinquantenaire des Nations Unies sera présentée à Toronto, à Ottawa, à San Francisco et bien sûr à Montréal, à la cathédrale Christ Church les 12 et 13 juin 1995. L'acteur et animateur Peter Ustinov, ambassadeur itinérant du Fonds des Nations unies pour l'enfance (UNICEF) depuis 25 ans est le président honoraire de cette production.

«À tous égards, cette pièce de Britten convient parfaitement pour marquer l'occasion, déclarait depuis Toronto le directeur et producteur artistique Goldschmidt. Elle

raconte une histoire universelle qui traduit un message de paix destiné à notre planète et elle fait intervenir un chœur de 80 enfants qui incarnent notre espoir pour l'avenir.»

Cette version revisitée de *L'Arche de Noé* possède une nouvelle introduction écrite par le poète canadien P. Page que le compositeur Harry Somers a mise en musique. L'Hymne sera exécuté avant chacune des représentations.

Britten a écrit ce «petit bijou d'opéra» — basé sur l'œuvre de Chester Miracle, dramaturge du XVI^e siècle — en s'inspirant lui-même de l'histoire du déluge racontée dans l'Ancien Testament. Il a toutefois conservé le concept original des pièces médiévales de Chester, en ce sens que l'œuvre musicale fait appel à une distribution comprenant des amateurs et des artistes professionnels.

La première de l'opéra a eu lieu en 1958 dans le cadre du festival d'Aldeburgh et c'est Britten qui avait recom-

mandé de le présenter dans une église. Les principaux rôles de la production canadienne seront joués par Mavor Moore, auteur qui fera la Voix de Dieu, le baryton Gary Relyea qui incarnera Noé et la mezzo-soprano Marcia Swanton qui se mettra dans la peau de Mme Noé.

Le chœur d'enfants sera formé par des écoliers membres de chorales de Scarborough dont les origines ethniques sont très diverses, ce qui cadre bien avec les objectifs des Nations unies. L'orchestre comprendra un quintette à cordes du Toronto Symphony Youth Orchestra, ainsi que des professeurs et des étudiants en musique de l'Ontario.

La tournée commence à Toronto les 9 et 10 juin puis passera ensuite à Montréal, à Ottawa les 15 et 16 juin et les 23 et 24 juin à San Francisco où la Charte de l'ONU a été signée en 1945. L'année du cinquantenaire a été officiellement lancée cette semaine à Ottawa par le premier ministre Jean Chrétien.

EN BREF

LE NOBEL DE LITTÉRATURE EST ARRIVÉ À STOCKHOLM

(AFP) — L'écrivain japonais Kenzaburo Oe, lauréat du prix Nobel de littérature 1994, doté de 7 millions de couronnes suédoises (933 300 dollars) qu'il recevra le samedi 10 décembre à Stockholm, est arrivé dans la capitale suédoise. Accompagné de son épouse Yukari et de son fils handicapé Hikari, 28 ans, Kenzaburo Oe a répondu avec beaucoup d'humour aux nombreuses questions de la presse à son arrivée à l'aéroport de Stockholm-Arlanda, s'exprimant aussi bien sur le rôle du Japon au cours de la Deuxième Guerre mondiale que sur l'antagonisme régnant, selon lui, entre les générations de l'actuelle société nipponne.

Kenzaburo Oe a notamment évoqué la «réconciliation» qui devrait être «indispensable» entre le Japon et les autres pays de l'Asie, une réconciliation qui, à son avis, n'est pas encore devenue réalité un demi-siècle après la fin du deuxième conflit mondial. Pour sa conférence qu'il donnera mercredi, Kenzaburo Oe traitera du «Japon équivoque», d'un pays qui sait à la fois se tourner vers l'avenir tout en restant lié à ses traditions millénaires.

SUICIDE DE L'ÉCRIVAIN ROGER STÉPHANE

(AFP) — L'écrivain et producteur de télévision, Roger Stéphane, s'est suicidé dimanche à son domicile à Paris à l'âge de 75 ans, apprend-on de ses proches. Il a laissé une lettre pour s'excuser auprès de ses amis «de ce départ brutal» dans laquelle il cite notamment une phrase de Stendhal: «Tout se passa simplement, naturellement et de sa part sans aucune affectation.»

De son vrai nom Roger Worms, Roger Stéphane a fait tout d'abord une carrière de journaliste. Il a participé en 1950 à la fondation de l'hebdomadaire *France Observateur* et a été producteur à la télévision de 1959 à 1969. En 1964 et 1965 il est conseiller technique à la direction de la télévision. En 1969, il fonde l'Agence française d'images qu'il dirigeait toujours. Il était l'auteur de nombreux ouvrages et notamment du *Portrait de l'aventurier*, Prix Sainte-Beuve en 1965, de *Parce que c'était lui*, de souvenirs, *Toutes choses ont leur saison*, de la *Lettre aux princes qui veulent nous gouverner* en 1981, *André Malraux, entretiens et précisions* 1984, *Montaigne* 1986, *La Gloire de Stendhal* (1988). À la télévision, il avait produit notamment neuf émissions sur *Le Temps des cathédrales* et *L'Histoire de la France libre* en 1980.

DÉCÈS DE L'ÉCRIVAIN PÉRUVIEN JULIO RAMON RIBEYRO

(AFP) — Julio Ramon Ribeyro, de la génération des grands écrivains péruviens tel Mario Vargas Llosa, est mort à Lima des suites d'une maladie, à l'âge de 66 ans, a-t-on appris auprès de son épouse. Né à Lima en 1929, Julio Ramon Ribeyro est l'auteur d'une centaine d'ouvrages. Dans les années 1960, il émigre en Europe, où il s'était déjà rendu dans les années 50 et s'installe à Paris, où il travaille pendant quinze ans pour l'Agence France Presse, en compagnie de ses compatriotes et non moins grands écrivains Mario Vargas Llosa et Luis Loayza. Débute alors sa véritable carrière littéraire avec des textes qui constitueront plus tard son premier livre de contes célèbres: *Les Charognards sans plumes*. M. Ribeyro, dont l'œuvre va du roman à la poésie en passant par le théâtre et l'essai, n'avait pas pu se rendre à Mexico le 25 novembre dernier pour recevoir le prix mexicain Juan Rulfo, l'un des prix les plus prestigieux de la littérature latino-américaine. Hospitalisé pour une intervention chirurgicale aux reins, Julio Ramon Ribeyro est décédé dimanche des suites d'un cancer généralisé.